

## **Akciju sabiedrība “Grindeks”**

*Finanšu pārskati,  
kas sagatavoti saskaņā ar  
Starptautiskajiem finanšu pārskatu standartiem,  
kurus apstiprinājusi Eiropas Savienība,  
par gadu, kas noslēdzās 2010. gada 31. decembrī,  
un neatkarīgu revidentu ziņojums*

|                                    | LAPA  |
|------------------------------------|-------|
| INFORMĀCIJA PAR KONCERNU           | 3     |
| VALDES UN PADOMES SASTĀVS          | 4     |
| VADĪBAS ZIŅOJUMS                   | 5 – 7 |
| ZIŅOJUMS PAR VALDES ATBILDĪBU      | 8     |
| FINANŠU PĀRSKATI:                  |       |
| Pārskats par finanšu stāvokli      | 9-10  |
| Pārskats par visaptverošo ienākumu | 11    |
| Pašu kapitāla izmaiņu pārskats     | 12    |
| Naudas plūsmas pārskats            | 13    |
| Finanšu pārskatu pielikumi         | 14-37 |
| NEATKARĪGU REVIDENTU ZIŅOJUMS      | 38-39 |

## AS “GRINDEKS”

### INFORMĀCIJA PAR KONCERNU

---

|                                       |                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nosaukums                             | “GRINDEKS”                                                                                                                                           |
| Juridiskais statuss                   | Akciju sabiedrība,<br>Kopš 1997. gada 25. augusta                                                                                                    |
| Reģistrācijas numurs, vieta un datums | 40003034935,<br>Rīga, Latvijas Republika,<br>1991. gada 11. oktobris                                                                                 |
| Darbības veids                        | Farmaceutisko, medicīnisko un fitoķīmisko preparātu<br>ražošana                                                                                      |
| Juridiskā adrese                      | Krustpils iela 53,<br>Rīga, LV – 1057,<br>Latvija                                                                                                    |
| Meitas sabiedrības                    | AS “Tallinas Farmācijas rūpnīca” (100 %)<br>Tondi 33<br>11316 Tallina<br>Igaunija                                                                    |
|                                       | AS “Kalceks” (98.67%)<br>Krustpils iela 53,<br>Rīga, LV – 1057,<br>Latvija                                                                           |
|                                       | SIA “Namu apsaimniekošanas projekti” (100%)<br>Krustpils iela 53,<br>Rīga, LV – 1057,<br>Latvija                                                     |
|                                       | OOO “Grindeks Rus” (100%)<br>Varšavas šoseja 74/3<br>117556 Maskava<br>Krievija                                                                      |
|                                       |                                                                                                                                                      |
| Pārskata gads                         | 2010. gada 1. janvāris – 2010. gada 31. decembris                                                                                                    |
| Iepriekšējais pārskata gads           | 2009. gada 1. janvāris – 2009. gada 31. decembris                                                                                                    |
| Auditori un to adreses                | AS BDO Licence nr. 112<br>Pulkveža Brieža iela 19/1<br>Rīga, LV -1010<br>Latvija<br><br>Aivars Putniņš<br>Zvērināts revidents<br>Sertifikāts nr. 123 |

## AS "GRINDEKS"

### VALDES UN PADOMES SASTĀVS

---

#### **Sabiedrības valde**

(saskaņā ar ievēlēšanas/atbrīvošanas datumiem)

No 2008. gada 13. oktobra līdz pārskata iesniegšanas brīdim:

| <u>Vārds, uzvārds</u> | <u>Amats</u>          | <u>Akciju skaits (%)</u> * |
|-----------------------|-----------------------|----------------------------|
| Jānis Romanovskis     | Valdes priekšsēdētājs | 0.03                       |
| Vadims Rabša          | Valdes loceklis       | 0.00                       |
| Lipmans Zeligmans     | Valdes loceklis       | 0.00                       |

\* LCD dati uz 2010.gada 31.decembri

#### **Sabiedrības padome**

(saskaņā ar ievēlēšanas/atbrīvošanas datumiem)

No 2008. gada 22. februāra līdz 2010. gada 13. aprīlim:

| <u>Vārds, uzvārds</u> | <u>Amats</u>                     | <u>Akciju skaits (%)</u> * |
|-----------------------|----------------------------------|----------------------------|
| Kirovs Lipmans        | Padomes priekšsēdētājs           | 33.29                      |
| Vitālijs Gavrilovs    | Padomes priekšsēdētāja vietnieks | 11.30                      |
| Uldis Osis            | Padomes loceklis                 | 0.00                       |
| Jānis Naglis          | Padomes loceklis                 | 0.00                       |
| Anna Lipmane          | Padomes loceklis                 | 16.69                      |

\* LCD dati uz 2009.gada 25.maiju

No 2010. gada 13. aprīļa līdz 2010. gada 25. maijam:

| <u>Vārds, uzvārds</u> | <u>Amats</u>           | <u>Akciju skaits (%)</u> * |
|-----------------------|------------------------|----------------------------|
| Kirovs Lipmans        | Padomes priekšsēdētājs | 33.29                      |
| Uldis Osis            | Padomes loceklis       | 0.00                       |
| Jānis Naglis          | Padomes loceklis       | 0.00                       |
| Anna Lipmane          | Padomes loceklis       | 16.69                      |

\* LCD dati uz 2010.gada 31.decembri

No 2010. gada 25. maija līdz pārskata iesniegšanas brīdim:

| <u>Vārds, uzvārds</u> | <u>Amats</u>                     | <u>Akciju skaits (%)</u> * |
|-----------------------|----------------------------------|----------------------------|
| Kirovs Lipmans        | Padomes priekšsēdētājs           | 33.29                      |
| Anna Lipmane          | Padomes priekšsēdētāja vietniece | 16.69                      |
| Uldis Osis            | Padomes loceklis                 | 0.00                       |
| Jānis Naglis          | Padomes loceklis                 | 0.00                       |
| Ivars Kalviņš         | Padomes loceklis                 | 0.18                       |

\* LCD dati uz 2010.gada 31.decembri

#### **Darbības veids**

Pārskata periodā „Grindeks” koncernu veidoja AS „Grindeks” un četras tās meitas sabiedrības: AS „Tallinas Farmācijas rūpnīca” Igaunijā, AS „Kalceks”, SIA „Namu Apsaimniekošanas projekti” Latvijā un SIA „Grindeks Rus” Krievijā (visi kopā turpmāk tekstā - Koncerns). Koncerna pamatdarbība ir oriģinālo produktu, patentbrīvo medikamentu un aktīvo farmaceitisko vielu pētniecība, izstrāde, ražošana un pārdošana.

#### **„Grindeks” koncerna darbība pārskata periodā**

Koncerna apgrozījums 2010. gadā bija 65,1 milj. latu, kas ir par 11,5 milj. latu vai par 21,5% vairāk kā 2009. gadā. Savukārt, koncerna neto peļņa, kas attiecināma uz mātes sabiedrības akcionāriem, atskaides periodā bija 7,1 milj. latu, kas ir par 3,5 milj. latu vairāk, salīdzinot ar 2009. gadu, un ir pieaugusi par 97,2%.

Bruto peļņas rentabilitāte 2010. gadā bija 56,4%, savukārt tīrās peļņas rentabilitāte bija 10,9%. Pārskata periodā Koncerna saražotā produkcija eksportēta uz 50 pasaules valstīm, kopumā par 61,7 milj. latu, kas ir par 10,9 milj. latu vai 21,5% vairāk kā iepriekšējā gadā.

2010. gadā pašu kapitāla atdeve (ROE) bija 13%; aktīvu atdeve (ROA) bija 11,3%; likviditāte bija 2,54.

„Grindeks” 2010. gada rezultāti ir demonstrējuši pozitīvu pārdošanas apjomu kāpumu. Stabils pieaugums vērojams gan gatavo zāļu formu, gan aktīvo farmaceitisko vielu realizācijā. Tas panākts, pateicoties mārketinga un pārdošanas aktivitāšu atdevei „Grindeks” nozīmīgajos tirgos, pastiprinātai patentbrīvo medikamentu ieviešanas un virzības stratēģijai, kā arī stingrai izmaksu kontrolei.

#### **Gatavo zāļu pārdošana**

„Grindeks” gatavo zāļu pārdošanas apjoms 2010. gadā bija 57,7 milj. latu, kas, salīdzinot ar 2009. gadu, ir pieaudzis par 9,5 milj. latu vai 19,7 %. 2010. gadā „Grindeks” gatavo zāļu eksporta apjoms uz Krieviju, pārējām NVS valstīm un Gruziju, bija 50,2 milj. latu, kas ir par 8,3 milj. latu vai 19,8% vairāk kā 2009. gadā. Baltijas un citās Eiropas valstīs gatavo zāļu pārdošanas apjoms bija 7,5 milj. latu, kas ir par 1,2 milj. latu vai 19% vairāk kā 2009. gadā.

Pozitīvos rezultātus sekmēja ekonomisko procesu stabilizēšanās, kā arī mērķtiecīgi veiktās „Grindeks” mārketinga un pārdošanas aktivitātes esošajos un it īpaši jaunajos tirgos – Austrumeiropas valstīs.

2010. gadā tika ieviesti vairāki jauni patentbrīvi medikamenti, kas arī pozitīvi ietekmēja apgrozījuma pieaugumu. Līdztekus esošajām Mildronāta® zāļu formām – kapsulām un injekcijām, vairākos tirgos tika paplašināts piedāvājums ar jaunu Mildronāta® zāļu formu – tabletēm. Produktu klāsts ir veiksmīgi papildināts arī ar bezrecepšu zālēm Sorbex® un uztura bagātinātāju Lactobex®.

#### **Aktīvo farmaceitisko vielu pārdošana**

2010. gadā aktīvo farmaceitisko vielu pārdošanas apjoms sasniedza 7,4 milj. latu, kas ir 2 milj. latu vai 37% vairāk kā 2009. gadā. Šāds rezultāts sasniegts, pateicoties pieprasījuma pieaugumam pēc 2009. gadā ražotā ieviestās aktīvās farmaceitiskās vielas UDHS. Tirgū pieprasījumu kāpināja arī „Grindeks” ražotā aktīvā farmaceitiskā viela zopiklons. Kopumā „Grindeks” realizēja 17 aktīvās farmaceitiskās vielas. 2010. gadā galvenie „Grindeks” aktīvo farmaceitisko vielu eksporta tirgi bija Vācija un Nīderlande.

#### **Investīciju programma**

Ieguldot 1,6 milj. latu, 2010. gadā „Grindeks” pabeidza starptautisku klīnisko pētījumu par oriģinālprodukta Mildronāts® ietekmi slodzes stenokardijas ārstēšanā. Pabeigtā starptautiskā klīniskā pētījuma rezultāti vēlreiz apstiprināja Mildronāta® efektivitāti slodzes stenokardijas ārstēšanā kombinācijā ar standarta terapiju un medikamenta augsto drošību. Iegūtie rezultāti sekmēs Mildronāta® pārdošanu un reģistrāciju jaunos tirgos.

Lai nodrošinātu regulāru UDHS aktīvās farmaceitiskās vielas izstrādi un ražošanu, „Grindeks” 2009. gada vidū uzsāka jauna ražošanas iecirkņa izbūvi, kuru plānots pabeigt 2011. gada pirmajā pusgadā. Projektā paredzēts investēt gandrīz 6 milj. latu, un tā realizācijai uzņēmums ir noslēdzis līgumu ar Latvijas Investīciju un Attīstības aģentūru par Eiropas Reģionālās attīstības fonda līdzfinansējumu 2,8 milj. latu apmērā.

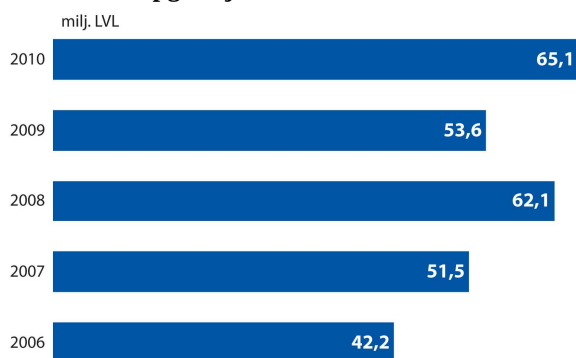
#### Kvalitāte un vides aizsardzība

2010. gadā „Grindeks” sekmīgi noritējuši 29 nozīmīgi Latvijas un citu valstu zāļu un uztura bagātinātāju ražošanas uzraudzības iestāžu, klientu, vides uzraudzības institūciju auditi un inspekcijas. Notikusi Baltkrievijas Pārtikas un veterinārā dienesta inspekcija uztura bagātinātāju ražošanai un vairāki Eiropas Savienības valstu un Japānas klientu auditi aktīvo farmaceitisko vielu ražošanai. 2010. gadā Latvijas un Lietuvas Valsts Zāļu aģentūru inspekcijas apstiprināja jaunā pretvēža zāļu ražošanas iecirkņa atbilstību Labas ražošanas prakses standarta prasībām. Sekmīgi noritēja arī Kompleksā inspekcija, kurā valsts uzraudzības institūcijas pārbaudīja darba vides, ugunsdrošības un civilās aizsardzības noteikumu ievērošanu. Latvijas un Igaunijas Valsts Zāļu aģentūru inspekcijas apstiprināja vairāku aktīvo farmaceitisko vielu – zopiklons, UDHS, pimobendāns, milnaciprāns atbilstību „Labas ražošanas prakses” standarta prasībām. Sekmīgi noritējusi arī „Bureau Veritas Latvija” Kvalitātes un vides pārvaldības sistēmas uzraudzības audits atbilstoši ISO 9001 un ISO 14001.

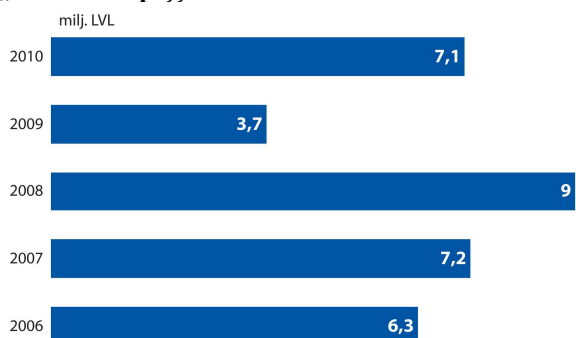
„Grindeks” speciālisti auditēja un piedalījās tehnoloģiju ieviešanas procesos Lietuvā, Vācijā un Slovākijā.

#### „Grindeks” galvenie finanšu rādītāji piecu gadu periodā (2006.-2010. gads)

##### „Grindeks” apgrozījuma dinamika



##### „Grindeks” peļņas dinamika



**„Grindeks” akciju cenas attīstība („NASDAQ OMX Riga” dati)**

Kopš 2006. gada 2. janvāra „Grindeks” akcijas tiek kotētas „NASDAQ OMX Riga” Oficiālajā sarakstā. AS „Grindeks” akciju cena „NASDAQ OMX Riga” 2010. gadā svārstījās robežās no Ls 3,69 līdz Ls 7,00. 2010. gadā AS „Grindeks” vidējā akciju cena „NASDAQ OMX Riga” bija Ls 5,97. Kopējais kompānijas „NASDAQ OMX Riga” tirgto akciju skaits 2010. gadā bija 583 715 akcijas, sasniedzot 3,49 milj. latu apgrozījumu. 2010. gada beigās „Grindeks” akciju tirgus kapitalizācija bija 64,22 milj. latu. 2010. gadā koncerna peļņa uz vienu akciju (EPS koeficients) bija 0,74 lati, salīdzinot ar 0,37 latiem 2009. gadā.

**Nākotnes izredzes**

2011. gadā „Grindeks” plāno saglabāt līdzšinējo apgrozījuma pieauguma dinamiku. Īpaša loma tiks veltīta jaunu gatavo zāļu pētniecībai un izstrādei, kā arī to veiksmīgai ieviešanai esošajos un jaunajos tirgos. 2011. gadā tiks turpināta Mildronāta® klīnisko pētījumu programma Ķīnā. Tāpat tiks turpināta jaunu aktīvo farmaceitisko vielu pētniecība un izstrāde.

2011. gadā tiks turpināta līdzšinējā biznesa taktika:

- elastīga pieeja mainīgos tirgus apstākļos;
- sadarbība ar drošiem biznesa partneriem katrā atsevišķā tirgū;
- stingra izmaksu kontroles, kā arī ražošanas un resursu optimizācija;
- mērķtiecīga biznesa darbības diversifikācija:
  - jaunu produktu ieviešana;
  - jaunu tirgu apgūšana;
  - ražošanas jaudu noslodzes palielināšana, piedāvājot ražošanas pakalpojumus citiem uzņēmumiem;
- investīcijas nākotnei – jauni biznesa projekti, pētniecība, zāļu izstrāde.

**Korporatīvās pārvaldības ziņojums** ir iesniegts fondu biržā „NASDAQ OMX Riga” vienlaicīgi ar „Grindeks” konsolidēto 2010. gada revidēto pārskatu.

Koncerna vadības vārdā:

Valdes priekšsēdētājs

Jānis Romanovskis

2011. gada 27. aprīlī

**ZIŅOJUMS PAR VADĪBAS ATBILDĪBU**

---

Akciju sabiedrības „Grindeks” (turpmāk tekstā – Uzņēmums) valde ir atbildīga par Uzņēmuma un tā meitas uzņēmumu (turpmāk tekstā – Koncerns) auditēto konsolidēto gada pārskatu sagatavošanu.

Konsolidētie finanšu pārskati, kas atspoguļoti no 9. līdz 37. lappusei, ir sagatavoti, pamatojoties uz grāmatvedības ierakstiem un attaisnojuma dokumentiem, un sniedz patiesu priekšstatu par Koncerna finansiālo stāvokli 2010. gada 31. decembrī, tā darbības rezultātiem un naudas plūsmu par divpadsmit mēnešu periodu, kas noslēdzās 2010. gada 31. decembrī.

Iepriekš minētie konsolidētie gada finanšu pārskati sastādīti saskaņā ar Starptautiskajiem Finanšu Pārskatu Standartiem, balstoties uz uzņēmējdarbības turpināšanas principu. To sagatavošanā ir konsekventi izmantotas atbilstošas uzskaites metodes. Konsolidēto finanšu pārskatu sagatavošanas gaitā valdes pieņemtie lēmumi un izdarītie novērtējumi ir bijuši piesardzīgi un pamatoti.

Uzņēmuma valde ir atbildīga par atbilstošas uzskaites sistēmas nodrošināšanu, Koncerna aktīvu saglabāšanu, kā arī krāpšanas un citu Koncernā izdarītu pārkāpumu atklāšanu un novēršanu. Valde nes arī atbildību par to valsts likumdošanas prasību izpildi, kurās strādā Koncerna uzņēmumi (Latvija, Krievija, Igaunija).

Koncerna valdes vārdā:



---

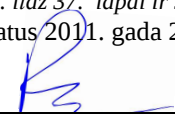
Valdes priekšsēdētājs  
Jānis Romanovskis  
2011. gada 27. aprīlī

PĀRSKATS PAR FINANŠU STĀVOKLI  
UZ 2010. GADA 31. DECEMBRI

|                                                                       | Pielikumi | Koncerns<br>31.12.2010<br>LVL | Koncerns<br>31.12.2009<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2010<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2009<br>LVL |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <b>AKTĪVS</b>                                                         |           |                               |                               |                                 |                                 |
| <b>Ilgtermiņa ieguldījumi</b>                                         |           |                               |                               |                                 |                                 |
| <b>Nemateriālie ieguldījumi</b>                                       |           |                               |                               |                                 |                                 |
| Programmas, patenti, licences, preču zīmes un tamlīdzīgas tiesības    |           | 883,491                       | 491,500                       | 875,409                         | 487,163                         |
| Avansa maksājumi par nemateriālajiem ieguldījumiem                    |           | 90,741                        | 295,178                       | 90,741                          | 295,178                         |
| <b>Kopā nemateriālie ieguldījumi</b>                                  | 2         | <b>974,232</b>                | <b>786,678</b>                | <b>966,150</b>                  | <b>782,341</b>                  |
| <b>Pamatlīdzekļi</b>                                                  |           |                               |                               |                                 |                                 |
| Zemes gabali, ēkas un būves                                           |           | 14,106,736                    | 16,358,280                    | 13,250,167                      | 13,360,559                      |
| Iekārtas un mašīnas                                                   |           | 9,119,061                     | 10,204,746                    | 9,028,778                       | 10,110,362                      |
| Pārējie pamatlīdzekļi                                                 |           | 787,502                       | 835,899                       | 737,120                         | 824,524                         |
| Pamatlīdzekļu izveidošana un nepabeigto celtniecības objektu izmaksas |           | 8,597,711                     | 3,405,717                     | 5,200,697                       | -                               |
| Avansa maksājumi par pamatlīdzekļiem                                  |           | 2,377,536                     | 2,386,423                     | 2,361,821                       | 2,367,693                       |
| <b>Kopā pamatlīdzekļi</b>                                             | 3         | <b>34,988,546</b>             | <b>33,191,065</b>             | <b>30,578,583</b>               | <b>26,663,138</b>               |
| <b>Ieguldījuma īpašumi</b>                                            | 4         | <b>4,882,200</b>              | <b>5,049,220</b>              | -                               | -                               |
| <b>Ilgtermiņa finanšu ieguldījumi</b>                                 |           |                               |                               |                                 |                                 |
| Līdzdalība radniecīgo sabiedrību kapitālā                             | 5         | -                             | -                             | 6,986,582                       | 6,986,582                       |
| Līdzdalība asociēto sabiedrību kapitālā                               |           | -                             | 22,000                        | -                               | 22,000                          |
| Pārējie vērtspapīri                                                   |           | 25,720                        | -                             | 25,720                          | -                               |
| Citi ilgtermiņa aktīvi                                                |           | 1,706,200                     | -                             | -                               | -                               |
| Aizdevumi uzņēmuma līdzīpašniekiem un vadībai                         |           | 896,075                       | 710,335                       | 896,075                         | 710,335                         |
| <b>Kopā ilgtermiņa finanšu ieguldījumi</b>                            |           | <b>2,627,995</b>              | <b>732,335</b>                | <b>7,908,377</b>                | <b>7,718,917</b>                |
| <b>Kopā ilgtermiņa ieguldījumi</b>                                    |           | <b>43,472,973</b>             | <b>39,759,298</b>             | <b>39,453,110</b>               | <b>35,164,396</b>               |
| <b>Apgrozāmie līdzekļi</b>                                            |           |                               |                               |                                 |                                 |
| <b>Krājumi</b>                                                        |           |                               |                               |                                 |                                 |
| Izejvielas, pamatmateriāli un palīgmateriāli                          |           | 2,828,538                     | 3,147,807                     | 1,683,387                       | 2,028,556                       |
| Nepabeigtie ražojumi                                                  |           | 1,980,706                     | 1,848,574                     | 1,980,706                       | 1,848,574                       |
| Gatavie ražojumi un preces pārdošanai                                 |           | 5,936,422                     | 5,567,468                     | 2,238,922                       | 1,934,830                       |
| <b>Kopā krājumi</b>                                                   |           | <b>10,745,666</b>             | <b>10,563,849</b>             | <b>5,903,015</b>                | <b>5,811,960</b>                |
| <b>Debitori</b>                                                       |           |                               |                               |                                 |                                 |
| Pircēju un pasūtītāju parādi                                          | 6         | 23,846,258                    | 19,148,974                    | 18,395,418                      | 12,464,886                      |
| Radniecīgo sabiedrību parādi                                          |           | -                             | -                             | 14,717,210                      | 12,350,475                      |
| Citi debitori                                                         | 7         | 4,437,538                     | 3,432,653                     | 2,253,850                       | 2,154,740                       |
| Aizdevumi uzņēmuma līdzīpašniekiem un vadībai                         |           | 845,096                       | 741,893                       | 845,095                         | 735,543                         |
| Nākamo periodu izmaksas                                               |           | 108,191                       | 174,661                       | 68,492                          | 121,646                         |
| <b>Kopā debitori</b>                                                  |           | <b>29,237,083</b>             | <b>23,498,181</b>             | <b>36,280,065</b>               | <b>27,827,290</b>               |
| <b>Nauda un naudas ekvivalenti</b>                                    | 8         | <b>524,506</b>                | <b>116,412</b>                | <b>224,057</b>                  | <b>59,536</b>                   |
| <b>Kopā apgrozāmie līdzekļi</b>                                       |           | <b>40,507,255</b>             | <b>34,178,442</b>             | <b>42,407,137</b>               | <b>33,698,786</b>               |
| <b>KOPĀ AKTĪVS</b>                                                    |           | <b>83,980,228</b>             | <b>73,937,740</b>             | <b>81,860,247</b>               | <b>68,863,182</b>               |

Pielikumi no 14. līdz 37. lapai ir šo finanšu pārskatu neatņemama sastāvdaļa

Finanšu pārskatus 2011. gada 27. aprīlī parakstīja:

  
 Valdes priekšsēdētājs  
 Jānis Romanovskis

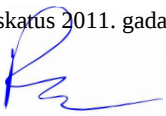
AS "GRINDEKS"

PĀRSKATS PAR FINANŠU STĀVOKLI  
UZ 2010. GADA 31. DECEMBRI

|                                                                        | Pielikumi | Koncerns<br>31.12.2010<br>LVL | Koncerns<br>31.12.2009<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2010<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2009<br>LVL |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <b>PASĪVS</b>                                                          |           |                               |                               |                                 |                                 |
| <b>PAŠU KAPITĀLS</b>                                                   |           |                               |                               |                                 |                                 |
| Akciju kapitāls                                                        | 9         | 9,585,000                     | 9,585,000                     | 9,585,000                       | 9,585,000                       |
| Akciju emisijas uzcenojums                                             |           | 15,687,750                    | 15,687,750                    | 15,687,750                      | 15,687,750                      |
| Pārējās rezerves                                                       |           | 464,905                       | 464,905                       | 464,905                         | 464,905                         |
| Valūtas kursu pārvērtēšanas rezerve                                    |           | 45,282                        | (117,972)                     | -                               | -                               |
| Nesadalītā peļņa                                                       |           |                               |                               |                                 |                                 |
| a) iepriekšējo gadu nesadalītā peļņa                                   |           | 25,580,132                    | 22,012,072                    | 25,497,048                      | 21,983,733                      |
| b) pārskata gada peļņa                                                 |           | 7,112,698                     | 3,568,060                     | 8,279,316                       | 3,513,315                       |
| <b>Pašu kapitāls, kas attiecināms uz mātes sabiedrības akcionāriem</b> |           | <b>58,475,767</b>             | <b>51,199,815</b>             | <b>59,514,019</b>               | <b>51,234,703</b>               |
| <b>Nekontrolējošās puses daļa</b>                                      |           | <b>56,020</b>                 | <b>55,462</b>                 | <b>-</b>                        | <b>-</b>                        |
| <b>Kopā pašu kapitāls</b>                                              |           | <b>58,531,787</b>             | <b>51,255,277</b>             | <b>59,514,019</b>               | <b>51,234,703</b>               |
| <b>KREDITORI</b>                                                       |           |                               |                               |                                 |                                 |
| <b>Ilgtermiņa kreditori</b>                                            |           |                               |                               |                                 |                                 |
| Aizņēmumi no kredītiestādēm                                            | 10        | 3,687,826                     | 3,324,869                     | 3,687,826                       | 1,999,258                       |
| Finanšu līzings saistības                                              | 11        | 770,300                       | 1,230,828                     | 359,912                         | 681,476                         |
| Nākamo periodu ieņēmumi                                                |           | 3,056,775                     | 1,084,826                     | 3,056,775                       | 1,084,826                       |
| Atliktā uzņēmumu ienākuma nodokļa saistības                            | 19 (c)    | 1,993,312                     | 1,827,506                     | 1,330,282                       | 1,164,476                       |
| <b>Kopā ilgtermiņa kreditori</b>                                       |           | <b>9,508,213</b>              | <b>7,468,029</b>              | <b>8,434,795</b>                | <b>4,930,036</b>                |
| <b>Īstermiņa kreditori</b>                                             |           |                               |                               |                                 |                                 |
| Aizņēmumi no kredītiestādēm                                            | 10        | 7,839,793                     | 7,241,415                     | 6,514,182                       | 7,241,415                       |
| Finanšu līzings saistības                                              | 11        | 316,800                       | 332,263                       | 316,800                         | 332,263                         |
| No pircējiem saņemtie avansi                                           |           | 68,891                        | 11,922                        | 68,891                          | 11,922                          |
| Parādi piegādātājiem un darbuzņēmējiem                                 |           | 5,832,190                     | 6,435,314                     | 5,315,439                       | 4,118,873                       |
| Nodokļi un valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas           | 13 (b)    | 953,928                       | 253,627                       | 876,698                         | 164,549                         |
| Citi kreditori                                                         |           | 356,260                       | 635,030                       | 278,452                         | 420,953                         |
| Uzkrātās saistības                                                     |           | 121,537                       | 88,444                        | 90,142                          | 192,049                         |
| Nākamo periodu ieņēmumi                                                |           | 450,829                       | 216,419                       | 450,829                         | 216,419                         |
| <b>Kopā īstermiņa kreditori</b>                                        |           | <b>15,940,228</b>             | <b>15,214,434</b>             | <b>13,911,433</b>               | <b>12,698,443</b>               |
| <b>Kopā kreditori</b>                                                  |           | <b>25,448,441</b>             | <b>22,682,463</b>             | <b>22,346,228</b>               | <b>17,628,479</b>               |
| <b>KOPĀ PASĪVS</b>                                                     |           | <b>83,980,228</b>             | <b>73,937,740</b>             | <b>81,860,247</b>               | <b>68,863,182</b>               |

Pielikumi no 14. līdz 37. lapai ir šo finanšu pārskatu neatņemama sastāvdaļa.

Finanšu pārskatus 2011. gada 27. aprīlī parakstīja:

  
Valdes priekšsēdētājs  
Jānis Romanovskis

AS "GRINDEKS"

**PĀRSKATS PAR VISAPTVEROŠO IENĀKUMU  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**

|                                                                                                      |                  | Koncerns<br>2010<br>LVL | Koncerns<br>2009<br>LVL | Sabiedrība<br>2010<br>LVL | Sabiedrība<br>2009<br>LVL |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                                                                      | <b>Pielikumi</b> |                         |                         |                           |                           |
| Neto apgrozījums                                                                                     | 15               | 65,149,068              | 53,574,211              | 62,229,323                | 51,526,669                |
| Pārdotās produkcijas ražošanas izmaksas                                                              | 16               | (28,427,882)            | (26,881,534)            | (28,372,965)              | (26,788,236)              |
| <b>Bruto peļņa</b>                                                                                   |                  | <b>36,721,186</b>       | <b>26,692,677</b>       | <b>33,856,358</b>         | <b>24,738,433</b>         |
| Pārdošanas izmaksas                                                                                  | 17               | (17,820,659)            | (14,858,102)            | (16,790,938)              | (13,297,221)              |
| Administrācijas izmaksas                                                                             | 18               | (7,001,647)             | (6,814,185)             | (4,728,138)               | (5,218,300)               |
| Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi                                                              |                  | 1,790,190               | 82,264                  | 1,858,330                 | 196,449                   |
| Pārējās saimnieciskās darbības izmaksas                                                              |                  | (4,744,978)             | (1,937,816)             | (4,140,838)               | (2,159,574)               |
| Patiesās vērtības izmaiņas                                                                           |                  | -                       | 1,287,886               | -                         | -                         |
| Procentu ieņēmumi un tamlīdzīgi ieņēmumi                                                             |                  | 87,029                  | 41,223                  | 104,253                   | 131,005                   |
| Procentu maksājumi un tamlīdzīgas izmaksas                                                           |                  | (240,241)               | (195,884)               | (240,241)                 | (195,884)                 |
| Nekustamā īpašuma nodoklis                                                                           |                  | (89,263)                | (83,105)                | (59,373)                  | (51,622)                  |
| <b>Peļņa pirms nodokļiem</b>                                                                         |                  | <b>8,701,617</b>        | <b>4,214,958</b>        | <b>9,859,413</b>          | <b>4,143,286</b>          |
| Uzņēmumu ienākuma nodoklis                                                                           | 19 (a)           | (1,588,361)             | (645,546)               | (1,580,097)               | (629,971)                 |
| <b>PĀRSKATA GADA PEĻŅA</b>                                                                           |                  | <b>7,113,256</b>        | <b>3,569,412</b>        | <b>8,279,316</b>          | <b>3,513,315</b>          |
| <b>Pārējais visaptverošais ienākums</b>                                                              |                  |                         |                         |                           |                           |
| Valūtas kursu starpības                                                                              |                  | 163,254                 | (77,936)                | -                         | -                         |
| <b>Pārējais visaptverošais ienākums/(zaudējumi) kopā</b>                                             |                  | <b>163,254</b>          | <b>(77,936)</b>         | <b>-</b>                  | <b>-</b>                  |
| <b>Visaptverošais ienākums kopā</b>                                                                  |                  | <b>7,276,510</b>        | <b>3,491,476</b>        | <b>8,279,316</b>          | <b>3,513,315</b>          |
| <b>Peļņa attiecināma uz:</b>                                                                         |                  |                         |                         |                           |                           |
| Mātes sabiedrības akcionāriem                                                                        |                  | 7,112,698               | 3,568,060               | 8,279,316                 | 3,513,315                 |
| Nekontrolējošās puses akcionāriem                                                                    |                  | 558                     | 1,352                   | -                         | -                         |
| <b>KOPĀ</b>                                                                                          |                  | <b>7,113,256</b>        | <b>3,569,412</b>        | <b>8,279,316</b>          | <b>3,513,315</b>          |
| <b>Visaptverošais ienākums/(zaudējumi) attiecināms uz:</b>                                           |                  |                         |                         |                           |                           |
| Mātes sabiedrības akcionāriem                                                                        |                  | 7,275,952               | 3,490,124               | 8,279,316                 | 3,513,315                 |
| Nekontrolējošās puses akcionāriem                                                                    |                  | 558                     | 1,352                   | -                         | -                         |
| <b>KOPĀ</b>                                                                                          |                  | <b>7,276,510</b>        | <b>3,491,476</b>        | <b>8,279,316</b>          | <b>3,513,315</b>          |
| <b>Peļņa uz vienu akciju, kas attiecināma uz mātes sabiedrības akcionāriem (LVL uz vienu akciju)</b> | 20               |                         |                         |                           |                           |
| - Pamata peļņa uz vienu akciju                                                                       |                  | 0.74                    | 0.37                    |                           |                           |
| - Koriģētā peļņa uz vienu akciju                                                                     |                  | 0.74                    | 0.37                    |                           |                           |

Pielikumi no 14. līdz 37. lapai ir šo finanšu pārskatu neatņemama sastāvdaļa  
Finanšu pārskatus 2011. gada 27. aprīlī parakstīja:

Valdes priekšsēdētājs  
Jānis Romanovskis

AS "GRINDEKS"

PAŠU KAPITĀLA IZMAIŅU PĀRSKATS  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ

Koncerns

|                                   | Akciju kapitāls  | Akciju emisijas uzcenojums | Pārējās rezerves | Ārvalstu valūtas pārvērtēšanas rezerve | Peļņa             | Kopā pašu kapitāls, kas attiecināms uz mātes sabiedrības akcionāriem | Ne-kontrolējošās puses daļa | Kopā              |
|-----------------------------------|------------------|----------------------------|------------------|----------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|
|                                   | LVL              | LVL                        | LVL              | LVL                                    | LVL               | LVL                                                                  | LVL                         | LVL               |
| <b>Uz 2008. gada 31. decembri</b> | <b>9,585,000</b> | <b>15,687,750</b>          | <b>464,905</b>   | <b>(40,036)</b>                        | <b>22,012,072</b> | <b>47,709,691</b>                                                    | <b>54,110</b>               | <b>47,763,801</b> |
| Ārvalstu valūtas pārvērtēšana     | -                | -                          | -                | (77,936)                               | -                 | (77,936)                                                             | -                           | (77,936)          |
| Pārskata gada peļņa               | -                | -                          | -                | -                                      | 3,568,060         | 3,568,060                                                            | 1,352                       | 3,569,412         |
| <b>Uz 2009. gada 31. decembri</b> | <b>9,585,000</b> | <b>15,687,750</b>          | <b>464,905</b>   | <b>(117,972)</b>                       | <b>25,580,132</b> | <b>51,199,815</b>                                                    | <b>55,462</b>               | <b>51,255,277</b> |
| Ārvalstu valūtas pārvērtēšana     | -                | -                          | -                | 163,254                                | -                 | 163,254                                                              | -                           | 163,254           |
| Pārskata gada peļņa               | -                | -                          | -                | -                                      | 7,112,698         | 7,112,698                                                            | 558                         | <b>7,113,256</b>  |
| <b>Uz 2010. gada 31. decembri</b> | <b>9,585,000</b> | <b>15,687,750</b>          | <b>464,905</b>   | <b>45,282</b>                          | <b>32,692,830</b> | <b>58,475,767</b>                                                    | <b>56,020</b>               | <b>58,531,787</b> |

Sabiedrība

|                                   | Akciju kapitāls  | Akciju emisijas uzcenojums | Pārējās rezerves | Peļņa             | Kopā              |
|-----------------------------------|------------------|----------------------------|------------------|-------------------|-------------------|
|                                   | LVL              | LVL                        | LVL              | LVL               | LVL               |
| <b>Uz 2008. gada 31. decembri</b> | <b>9,585,000</b> | <b>15,687,750</b>          | <b>464,905</b>   | <b>21,983,733</b> | <b>47,721,388</b> |
| Pārskata gada peļņa               | -                | -                          | -                | 3,513,315         | 3,513,315         |
| <b>Uz 2009. gada 31. decembri</b> | <b>9,585,000</b> | <b>15,687,750</b>          | <b>464,905</b>   | <b>25,497,048</b> | <b>51,234,703</b> |
| Pārskata gada peļņa               | -                | -                          | -                | 8,279,316         | 8,279,316         |
| <b>Uz 2010. gada 31. decembri</b> | <b>9,585,000</b> | <b>15,687,750</b>          | <b>464,905</b>   | <b>33,776,364</b> | <b>59,514,019</b> |

Pielikumi no 14. līdz 37. lapai ir šo finanšu pārskatu neatņemama sastāvdaļa  
Finanšu pārskatus 2011. gada 27. aprīlī parakstīja:



Valdes priekšsēdētājs  
Jānis Romanovskis

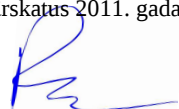
AS "GRINDEKS"

NAUDAS PLŪSMAS PĀRSKATS

PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ

|                                                                                                                  | Koncerns<br>2010<br>LVL | Koncerns<br>2009<br>LVL | Sabiedrība<br>2010<br>LVL | Sabiedrība<br>2009<br>LVL |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>PAMATDARBĪBAS NAUDAS PLŪSMA</b>                                                                               |                         |                         |                           |                           |
| <b>Pārskata gada peļņa pirms nodokļiem</b>                                                                       | <b>8,701,617</b>        | <b>4,214,958</b>        | <b>9,859,413</b>          | <b>4,143,286</b>          |
| <i>Korekcijas, lai saskaņotu pārskata gada peļņu ar skaidras naudas līdzekļiem, kas izmantoti pamatdarbībai:</i> |                         |                         |                           |                           |
| Pamatlīdzekļu nolietojums un nemateriālo ieguldījumu amortizācija                                                | 2,749,194               | 2,500,129               | 2,677,482                 | 2,426,555                 |
| Zaudējumi (peļņa) no pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu izslēgšanas                                        | 705,325                 | 1,716                   | 1,628                     | (751)                     |
| Patiesās vērtības izmaiņas                                                                                       | -                       | (1,287,886)             | -                         | -                         |
| Ieņēmumi sakarā ar Eiropas savienības finansējumu                                                                | (330,018)               | (125,629)               | (330,018)                 | (125,629)                 |
| Procentu ieņēmumi                                                                                                | (87,029)                | (41,223)                | (104,253)                 | (131,005)                 |
| Procentu izmaksas                                                                                                | 240,241                 | 195,884                 | 240,241                   | 195,884                   |
| <i>Izmaiņas aktīvos un pasīvos pamatdarbības rezultātā:</i>                                                      |                         |                         |                           |                           |
| Krājumi                                                                                                          | (181,817)               | (3,406,661)             | (91,055)                  | 394,264                   |
| Pircēju un pasūtītāju parādi                                                                                     | (5,738,902)             | (3,925,246)             | (8,452,775)               | (3,752,078)               |
| Kreditori                                                                                                        | (2,200,322)             | 4,455,759               | (330,699)                 | 372,135                   |
| <b>Bruto pamatdarbības naudas plūsma</b>                                                                         | <b>3,858,289</b>        | <b>2,581,801</b>        | <b>3,469,964</b>          | <b>3,522,661</b>          |
| Samaksāts(atgūts) uzņēmumu ienākuma nodoklis                                                                     | 475,162                 | (1,345,324)             | 475,162                   | (1,345,324)               |
| Saņemti procentu ieņēmumi                                                                                        | 40                      | 1,391                   | 40                        | 1,391                     |
| <b>Pamatdarbības neto naudas plūsma</b>                                                                          | <b>4,333,491</b>        | <b>1,237,868</b>        | <b>3,945,166</b>          | <b>2,178,728</b>          |
| <b>IEGULDĪŠANAS DARBĪBAS NAUDAS PLŪSMA</b>                                                                       |                         |                         |                           |                           |
| Pamatlīdzekļu un nemateriālo aktīvu iegāde                                                                       | (7,130,424)             | (4,410,220)             | (6,807,356)               | (3,937,419)               |
| Pamatlīdzekļu pārdošana                                                                                          | 306,935                 | 6,187                   | 13,000                    | 6,187                     |
| Ilgtermiņa finanšu ieguldījumu iegāde                                                                            | (267,271)               | (1,368,066)             | (263,552)                 | (2,198,942)               |
| Citi aizdevumi                                                                                                   | 18,931                  | 6,306                   | 18,931                    | 6,306                     |
| <b>Ieguldīšanas darbības neto naudas plūsma</b>                                                                  | <b>(7,071,829)</b>      | <b>(5,765,793)</b>      | <b>(7,038,977)</b>        | <b>(6,123,868)</b>        |
| <b>FINANSĒŠANAS DARBĪBAS NAUDAS PLŪSMA</b>                                                                       |                         |                         |                           |                           |
| Saņemtie aizņēmumi no kredītiestādēm                                                                             | 3,323,937               | 5,346,133               | 3,323,937                 | 5,346,133                 |
| Atmaksātie aizņēmumi kredītiestādēm                                                                              | (2,362,602)             | (1,374,708)             | (2,362,602)               | (1,374,708)               |
| Eiropas savienības finansējums                                                                                   | 2,537,238               | -                       | 2,537,238                 | -                         |
| Samaksātie procenti                                                                                              | (240,241)               | (195,884)               | (240,241)                 | (195,884)                 |
| <b>Finansēšanas darbības neto naudas plūsma</b>                                                                  | <b>3,146,432</b>        | <b>3,775,541</b>        | <b>3,258,332</b>          | <b>3,775,541</b>          |
| <b>Naudas un naudas ekvivalentu (samazinājums) palielinājums</b>                                                 | <b>408,094</b>          | <b>(752,384)</b>        | <b>164,521</b>            | <b>(169,599)</b>          |
| <b>Nauda un naudas ekvivalenti pārskata gada sākumā</b>                                                          | <b>116,412</b>          | <b>868,796</b>          | <b>59,536</b>             | <b>229,135</b>            |
| <b>NAUDA UN NAUDAS EKVIVALENTI PĀRSKATA GADA BEIGĀS</b>                                                          | <b>524,506</b>          | <b>116,412</b>          | <b>224,057</b>            | <b>59,536</b>             |

Pielikumi no 14. līdz 37. lapai ir šo finanšu pārskatu neatņemama sastāvdaļa  
Finanšu pārskatus 2011. gada 27. aprīlī parakstīja:



Valdes priekšsēdētājs  
Jānis Romanovskis

**FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**

---

**1. PAMATINFORMĀCIJA**

Akciju sabiedrība "Grindeks" ("Sabiedrība") tika reģistrēta Latvijas Republikā 1991. gada 11. oktobrī. Sabiedrības pamatdarbība ir saistīta ar farmaceitisko medicīnisko un fitoķīmisko preparātu ražošanu.

Klāt pievienotie Sabiedrības un tās meitas sabiedrību („Koncerns”) konsolidētie finanšu pārskati ir sastādīti Latvijas nacionālajā valūtā – latos ("LVL").

**Grāmatvedības pamatprincipi**

**Atbilstības apliecinājums**

Finanšu pārskati ir sagatavoti saskaņā ar Starptautisko grāmatvedības standartu valdes (SGSV) izdotajiem Starptautiskajiem finanšu pārskatu standartiem (SFPS), kas pieņemti Eiropas Savienībā (ES), un Starptautisko finanšu pārskatu interpretācijas komitejas (SFPIK) izdotajām interpretācijām.

**Pārskatu sagatavošana**

Finanšu pārskati ir sagatavoti saskaņā ar sākotnējo izmaksu principu un modificēti atbilstoši to finanšu aktīvu un finanšu saistību, kas tiek uzrādītas patiesajā vērtībā pārskatā par visaptverošo ienākumu, un ieguldījuma īpašumu patiesajai vērtībai.

**Konsolidācijas principi**

Konsolidētie finanšu pārskati ietver AS "Grindeks", AS "Tallinas farmaceitiskās rūpnīca", AS "Kalceks", SIA "Namu apsaimniekošanas projekti", OOO "Grindeks Rus" grāmatvedības datus. Kontrole tiek nodrošināta tad, ja Sabiedrībai ir iespēja noteikt otras sabiedrības finanšu un saimniecisko politiku, kā arī gūt labumu no šiem darījumiem.

Kontroles pārņemšanas brīdī meitas sabiedrības aktīvi un saistības tiek novērtēti pēc to patiesās vērtības uz šo datumu. Mazākuma akcionāru līdzdalība tiek uzrādīta proporcionāli mazākuma daļas ieguldījumam. Nozīmīgi darījumi starp Koncerna sabiedrībām, veicot konsolidāciju tiek dzēsti.

Veicot konsolidāciju, ārvalstu meitas sabiedrības aktīvi un saistības tiek pārvērtētas, izmantojot Latvijas Bankas ārvalstu valūtas kursu finanšu pārskatu sastādīšanas datumā. Ieņēmumi un izdevumi tiek pārrēķināti latos pēc gada vidējā ārvalstu valūtas kursa.

**Ārvalstu valūtas**

Sabiedrības darījumi, kas veikti ārvalstu valūtās, tiek pārvērtēti latos (funkcionālā valūta) pēc oficiālā Latvijas Bankas maiņas kursa, kas noteikts uz dienu, kurā darījums ir veikts. Monetārie aktīvi un pasīvi tiek pārvērtēti, izmantojot Latvijas Bankas maiņas kursu, kas ir spēkā uz finanšu pārskatu sastādīšanas datumu. Galvenajām valūtām tika pielietoti sekojoši maiņas kursi uz 31. decembri:

|     | <b>2010</b> | <b>2009</b> |
|-----|-------------|-------------|
| USD | 0.535000    | 0.489000    |
| EUR | 0.702804    | 0.702804    |
| RUB | 0.017600    | 0.016400    |
| EEK | 0.044900    | 0.044900    |

Peļņa vai zaudējumi no valūtas pārvērtēšanas tiek aprēķināti pēc Latvijas Bankas noteiktā maiņas kursa uz finanšu pārskatu sastādīšanas datumu.

**Nemateriālie ieguldījumi**

Nemateriālie ieguldījumi tiek uzrādīti pēc sākotnējās vērtības, atskaitot amortizāciju, kas tiek aprēķināta pēc lineārās metodes piecu gadu laikā.

**FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**

---

**Pamatlīdzekļi**

Pamatlīdzekļi tiek uzrādīti atbilstoši sākotnējai vērtībai, atskaitot uzkrāto nolietojumu. Pamatlīdzekļu sākotnējā vērtība sastāv no pirkuma cenas, iekļaujot ievadlīdzekļu un jebkādas izmaksas, kuras ir tieši attiecināmas uz pamatlīdzekļa izveidošanu, lai pamatlīdzeklis būtu darba kārtībā tam paredzētajam nolūkam. Pašu izveidoto pamatlīdzekļu pašizmaksa ir nosakāma pēc tādiem pašiem principiem kā nopirktajiem pamatlīdzekļiem.

Pamatlīdzekļu nolietojums tiek aprēķināts visiem pamatlīdzekļiem, ņemot vērā to sākotnējo vērtību. Pamatlīdzekļu nolietojums tiek aprēķināts pēc lineārās metodes, ņemot par pamatu vidējo pamatlīdzekļu kalpošanas laiku:

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Ēkas un būves                     | 8 - 25 gadi |
| Tehnoloģiskās iekārtas un mašīnas | 5 - 12 gadi |
| Pārējie pamatlīdzekļi             | 3 - 10 gadi |

Remonta un uzturēšanas izmaksas tiek norakstītas izdevumos, kad tās ir radušās. Kapitālie izdevumi ēku atjaunošanai un struktūrelementu uzlabošanai tiek uzrādīti aktīvos, ja aktīvu atzīšanas kritēriji tiek izpildīti.

**Vērtības samazinājums**

Uz katru finanšu pārskatu sastādīšanas datumu Koncerns novērtē nemateriālo ieguldījumu un pamatlīdzekļu atlikušās vērtības, lai noteiktu, vai nav noticis aktīvu vērtības samazinājums. Ja kaut kas norāda uz to, ka aktīvu vērtība nevarēs tikt atgūta, tiek novērtēta aktīvu atgūstamā vērtība, lai noteiktu vērtības zaudējumu apjomu. Gadījumos, kad kādam aktīvam atgūstamo vērtību nav iespējams noteikt, Koncerns nosaka naudu ienesošās vienības, pie kuras pieder aktīvs, vērtību.

Atgūstamā vērtība ir augstākā no sekojošām vērtībām – patiesā vērtība mīnus pārdošanas izmaksas, vai aktīva lietošanas vērtība. Novērtējot aktīva lietošanas vērtību, ņākotnes naudas plūsmas tiek diskontētas pielietojot diskonta likmes, kas atspoguļo tirgus cenas pieaugumu sakarā ar vispārējo inflāciju un riskus, kas saistīti ar konkrēto aktīvu.

Ja aktīva (vai naudu ienesošās vienības) atgūstamā vērtība tiek novērtēta zemāk kā tā atlikusī vērtība, aktīva (vai naudu ienesošās vienības) atlikusī vērtība tiek samazināta līdz atgūstamajai vērtībai. Vērtības samazinājums tiek uzskaitīts pārskatā par visaptverošo ienākumu, ja vien aktīvs netiek uzskaitīts pārvērtētajā vērtībā. Šajā gadījumā vērtības samazinājums tiek atspoguļots kā pārvērtēšanas rezerves samazinājums.

Gadījumos, kad vērtības samazinājums tiek reversēts, aktīva (vai naudu ienesošās vienības) atlikusī vērtība tiek palielināta līdz novērtētajai atgūstamajai vērtībai, taču nepārsniedzot to vērtību, kāda būtu aktīvam, ja iepriekšējos gados vērtības samazināšanās nebūtu notikusi. Reversētais aktīvu vērtības samazinājums tiek uzrādīts pārskatā par visaptverošo ienākumu, izņemot gadījumus, kad aktīvs tiek uzskaitīts pārvērtētajā vērtībā. Šajā gadījumā vērtības palielinājums tiek uzskaitīts kā pārvērtēšanas rezerves palielinājums.

**Ieguldījuma īpašumi**

Ieguldījuma īpašumi, kas tiek turēti, lai gūtu nomas maksu vai sagaidītu vērtības pieaugumu, tiek novērtēti to patiesajā vērtībā finanšu pārskatu sastādīšanas datumā. Gadījumā, ja patiesā vērtību nevar ticami noteikt, ieguldījuma īpašumi tiek novērtēti pēc izmaksu vērtības atskaitot uzkrāto nolietojumu.

**Ieguldījumi radniecīgo sabiedrību kapitālā**

Sabiedrības finanšu pārskatos ieguldījumi radniecīgo sabiedrību kapitālā tiek uzrādīti iegādes vērtībā atņemot vērtības samazinājumu. Gadījumos, kad ieguldījumu atgūstamā vērtība ir nozīmīgi samazinājusies apstākļu ietekmē, kas nav uzskatāmi par pārejošiem, ieguldījuma vērtība tiek samazināta līdz atgūstamajai vērtībai.

**Krājumi**

Krājumi tiek uzrādīti pēc zemākās no izmaksu vai tīrās realizācijas vērtības. Materiālu pašizmaksa tiek aprēķināta pēc vidējās svērtās iegādes metodes. Nepabeigtā ražošana tiek uzrādīta pēc tiešo materiālu izmaksu vērtības. Gatavie ražojumi tiek uzrādīti faktiskās ražošanas pašizmaksas vērtībā, kas ietver ražošanas tiešās izmaksas – materiālu un tiešās darba izmaksas, ražošanas pārējās izmaksas – energoresursu, palīgmateriālu, iekārtu un uzturēšanas izmaksas, kā arī nolietojumu un ražošanas vispārējās izmaksas – servisa izmaksas, kas attiecas uz ražošanas procesa nodrošināšanu.

**FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**

---

**Pircēju un pasūtītāju parādi**

Debitoru parādi pārskatā par finanšu stāvokli tiek uzrādīti to sākotnējā vērtībā, atskaitot uzkrājumus šaubīgiem un bezcerīgiem debitoru parādiem. Uzkrājumi šaubīgiem un bezcerīgiem debitoru parādiem tiek veidoti gadījumos, kad pastāv objektīvi pierādījumi tam, ka Koncerns nevarēs saņemt debitoru parādu pilnā vērtībā atbilstoši sākotnēji noteiktiem atmaksas termiņiem.

**Finanšu aktīvi, kas peļņā vai zaudējumos tiek uzskaitīti to patiesajā vērtībā**

Peļņā vai zaudējumos patiesajā vērtībā atspoguļotie finanšu aktīvi ir aktīvi, kas tiek turēti tirdzniecības nolūkā vai kas sākotnējā atzīšanas brīdī ir noteikti kā patiesajā vērtībā novērtēti finanšu aktīvi ar atspoguļojumu pārskatā par visaptverošo ienākumu. Tirdzniecības nolūkā turēti vērtspapīri ir vērtspapīri, kurus Koncerns tur, lai pārdotu tos tālāk, tādējādi gūstot peļņu no cenu svārstībām īsā laika periodā. Finanšu aktīvi, kas sākotnējā atzīšanas brīdī ir noteikti kā patiesajā vērtībā novērtēti finanšu aktīvi ar atspoguļojumu peļņas vai zaudējumu aprēķinā ir finanšu aktīvi, par kuriem saskaņā ar Koncerna riska vadības un investīciju stratēģiju lēmumi tiek pieņemti un to rezultāti tiek novērtēti balstoties uz to patieso vērtību. Finanšu aktīvi, kas peļņā vai zaudējumos tiek uzskaitīti to patiesajā vērtībā, sākotnēji tiek atzīti to iegādes vērtībā un pēc tam pārvērtēti to patiesajā vērtībā. Izmāiņas šādu aktīvu patiesajā vērtībā tiek atzītas peļņas un zaudējumu aprēķinā.

**Finanšu aktīvu vērtības samazināšanās**

Koncerns katrā finanšu pārskatu sastādīšanas datumā novērtē, vai ir pieejama objektīva informācija, kas liecinātu, ka finanšu aktīvu vērtība ir samazinājusies.

Koncerns individuāli izvērtē visus finanšu aktīvus. Ja ir pieeja objektīva informācija, ka ir notikusi pēc amortizētās vērtības novērtēto izsniegto aizdevumu vai debitoru parādu vērtības samazināšanās, tiek uzrādīti zaudējumi, kurus aprēķina kā aktīvu uzskaites vērtības un nākotnē sagaidāmo naudas plūsmu tagadnes vērtības.

**Parādi piegādātājiem uz aizņēmumi**

Parādi piegādātājiem un aizņēmumi ir uzrādīti pēc amortizētās izmaksu vērtības.

**Naudas un naudas ekvivalenti**

Naudas līdzekļi sastāv no naudas līdzekļiem kasē un pieprasījuma noguldījumiem un īstermiņa depozītiem ar sākotnējo termiņu līdz 90 dienām kredītiestādēs.

**Līzings**

Līzings līgumi tiek klasificēti kā finanšu līzings līgumi, ja ar īpašumtiesībām saistītie riski un ar aktīvu saistītie guvumi tiek nodoti līzings ņēmējam. Visi citi līzings līgumi tiek klasificēti kā operatīvā līzings līgumi.

*Grupa kā līzings ņēmējs*

Aktīvi, kas ir iegādāti uz finanšu līzings noteikumiem, ir uzrādīti pārskatā par finanšu stāvokli pēc to patiesās vērtības iegādes brīdī vai arī pēc nākotnes līzings maksājumu tīrās tagadnes vērtības, ja šī summa ir mazāka. Saistības pret līzings devēju tiek uzrādītas pārskatos par finanšu stāvokli kā finanšu līzings saistības.

Līzings maksājumi tiek sadalīti starp pamatsummas atmaksu un finanšu izdevumiem. Finanšu izdevumi ir aprēķināti atbilstoši neatmaksātajai pamatsummai, izmantojot nemainīgu procentu likmi. Finanšu izdevumi tiek tūlītēji uzrādīti pārskatā par visaptverošo ienākumu, izņemot gadījumus, kad tie var tikt kapitalizēti saskaņā ar Grupas aizdevuma izmaksu kapitalizācijas politiku.

Operatīvā līzings izdevumi tiek tūlītēji iekļauti pārskatā par visaptverošo ienākumu līzings līguma darbības laikā pēc lineārās metodes.

**Uzkrātās saistības darbinieku atvaļinājumiem**

Uzkrāto saistību summa tiek noteikta, reizinot vidējo darbinieku atalgojumu pārskata gadā ar pārskata gada beigās uzkrāto neizmanto to atvaļinājuma dienu skaitu.

**FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**

---

**Ieņēmumu un izdevumu uzskaitē**

Ieņēmumi un izdevumi tiek atzīti pēc uzkrājumu principa. Ieņēmumi tiek uzrādīti, kad preces tiek nosūtītas pircējiem un arī īpašumtiesības tiek nodotas pircējiem. Ieņēmumi tiek uzrādīti, atskaitot piešķirtās atlaides. Procentu ieņēmumi tiek atzīti balstoties uz efektīvo procentu likmes metodi.

Efektīvās procentu likmes metode paredz finanšu aktīvu amortizēto izmaksu aprēķinu un procentu ieņēmumu atzīšanu atbilstošā perioda laikā. Efektīvā procentu likme ir likme, kas atbilst diskontētajām naudas plūsmām (ietverot jebkuras saņemtās vai samaksātās maksas, darījuma izmaksas, prēmijas un diskontus) sagaidāmajā finanšu instrumenta termiņā vai īsākā periodā.

Izdevumi tiek atzīti, kad tie ir radušies.

**Aizdevumu izmaksas**

Aizdevumu izmaksas, kuras ir tieši attiecināmas uz atbilstošu aktīvu iegādi, būvniecību vai veidošanu, kuriem ir nepieciešams ievērojams laika periods, lai tos sagatavotu paredzētajai lietošanai vai pārdošanai, tiek pieskaitītas pie šo aktīvu izmaksu vērtības līdz brīdim, kad aktīvi ir faktiski gatavi paredzētajai lietošanai vai pārdošanai. Ieguldījumu ienākumi, kuri tiek gūti par pagaidu ieguldījumiem, kuri ir finansēti ar atbilstošu aktīvu izveidošanai paredzētajiem aizņēmumiem tiek atskaitīti no aizdevumu izmaksām, kuras ir paredzētas kapitalizācijai.

Visas pārējās aizdevumu izmaksas, kas saistītas ar aizņēmumiem, tiek norakstītas uz izdevumiem periodā, uz kuru tās attiecas.

**Uzņēmumu ienākuma nodoklis**

Uzņēmumu ienākuma nodoklis tiek aprēķināts saskaņā ar Latvijas Republikas nodokļu likumdošanu, piemērojot 15% likmi.

Saskaņā ar Igaunijas likumdošanu AS "Tallinas farmaceitiskā rūpnīca" peļņa netiek aplikta ar nodokļiem, taču ar nodokli tiek aplikta dividenžu izmaksa.

Saskaņā ar Krievijas likumdošanu SIA "Grindeks Rus" peļņa tiek aplikta ar uzņēmumu ienākuma nodokli, piemērojot 24 % likmi.

**Atliktais uzņēmumu ienākuma nodoklis**

Atliktie nodokļu maksājumi attiecas uz visām īslaicīgām atšķirībām, kas rodas veicot ienākumu un izdevumu uzskaiti atbilstoši grāmatvedības un nodokļu likumdošanai. Atliktie nodokļu maksājumi ir saistības, kas tiek aprēķinātas izmantojot nodokļu likmes, kas tiks piemērotas, mainoties īslaicīgām atšķirībām. Galvenās īslaicīgās atšķirības rodas no atšķirībām pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu nolietojuma normās nodokļu un grāmatvedības vajadzībām. Atlikto nodokļu maksājumu aktīva postenis tiek iekļauts finanšu pārskatos tikai tādos gadījumos, kad šī aktīva atgūšana ir reāla.

**Uzkrājumi**

Uzkrājumi tiek atzīti, kad Koncernam pastāv saistības (juridiskas vai pamatotas) kāda pagātnes notikuma dēļ un pastāv varbūtība, ka šo saistību izpildei būs nepieciešama ekonomiskos labumus ietverošu resursu aizplūšana no Koncerna un saistību apjoms iespējams pietiekami ticami novērtēt.

**Saņemtā atbalsta uzskaitē**

Saņemtais atbalsts netiek atzīts līdz brīdim, kad ir pietiekama pārlicība, ka Koncerns izpildīs atbalsta nosacījumus un atbalsts tiks saņemts.

Saņemtais atbalsts, kas attiecināms uz Koncerna saistībām iegādāties, uzbūvēt vai citādi iegādāties ilgtermiņa aktīvus tiek uzskaitīts kā nākamo perioda ieņēmumi pārskatā par finanšu stāvokli un tiek atzīts pārskatā par visaptverošo ienākumu sistemātiskā veidā atbilstoši attiecīgo ilgtermiņa aktīvu noteiktajam lietderīgās izmantošanas laikam.

Citas saņemtā atbalsta summas tiek uzrādītas ieņēmumos sistemātiskā veidā tajā pašā periodā, kas tiek atzītas izmaksas, kuras šis saņemtais atbalsts sedz. Atbalsts, kas saņemts, lai kompensētu jau radušos izdevumus vai zaudējumus, vai arī, lai

**FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**

---

sniegtu tūlītēju finansiālu atbalstu Koncernam, un nav attiecināms uz saistītām nākotnes izmaksām, tiek atzīts pārskatā par visaptverošo ienākumu periodā, kad tas var tikt saņemts.

**Novērtējumu izmantošana**

Sagatavojot finanšu pārskatus, vadībai ir nepieciešams lietot novērtējumus un pieņēmumus. Šie novērtējumi un pieņēmumi ietekmē aktīvu, pasīvu un ārpusbilances posteņu lielumu, kā arī pārskata gada ieņēmumus un izdevumus. Faktiskie rezultāti var atšķirties no šiem aprēķiniem.

**Būtiskākie pieņēmumi un neskaidrības**

Zemāk ir uzskaitīti būtiskākie pieņēmumi un nozīmīgākās aplēses attiecībā uz nākotni, kā arī citas neskaidrības, kuras pastāv finanšu pārskatu sastādīšanas datumā, attiecība uz ko pastāv būtisks risks, ka nākamajā finanšu gadā būs nepieciešamas būtiskas uzrādīto aktīvu un saistību korekcijas:

- Koncerns izvērtē pamatlīdzekļu lietderīgās izmantošanas laiku;
- Koncerns izvērtē ilgtermiņa ieguldījumu uzskaites vērtību un novērtē, vai pastāv kādas pazīmes, kas norāda, ka aktīvu atgūstamā vērtība ir zemāka nekā uzskaites vērtība;
- Koncerns izvērtē ieguldījuma īpašumu patieso vērtību;
- Koncerns izvērtē kritērijus, lai novērtētu, vai ilgtermiņa ieguldījumi jāatspoguļo kā pamatlīdzekļi, ieguldījuma īpašumi vai krājumi.

**Segmenti**

Biznesa segments ir aktīvu un darbības daļa, kuru rada preces un pakalpojumus, kuriem raksturīgi no citiem biznesa segmentiem atšķirīgi riski un ieguvumi.

Ģeogrāfiskais segments nodrošina preces un pakalpojumus konkrētā ekonomiskā vidē, kurai raksturīgi no citām ekonomiskajām vidēm atšķirīgi riski un ieguvumi.

**Saistītās puses**

Ja viena persona var kontrolēt otru vai arī, ja tai ir ievērojama ietekme uz otru personu, pieņemot ar finansēm vai saimniecisko darbību saistītus lēmumus, tad tās tiek uzskatītas par saistītām pusēm. Par saistītām pusēm tiek uzskatīti akcionāri, augsta līmeņa vadība, valdes un padomes locekļi, viņu tuvi ģimenes locekļi un sabiedrības, kas tieši vai netieši caur vienu vai vairākiem starpniekiem kontrolē Sabiedrību vai arī kuras Sabiedrība kontrolē, vai kuri ar Sabiedrību atrodas zem kopējas kontroles.

**Patiesā vērtība**

Patiesā vērtība atspoguļo vērtību, kādā aktīvs var tikt realizēts vai saistības nokārtotas normālos tirgus apstākļos. Ja, pēc vadības domām, finanšu aktīvu un finanšu saistību patiesā vērtība būtiski atšķiras no to uzskaites vērtības, patiesā vērtība tiek atsevišķi atspoguļota finanšu pārskatu pielikumos.

AS "GRINDEKS"

FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ

2. NEMATERIĀLIE IEGULDĪJUMI - KONCERNS

|                             | Dator-<br>programmas | Patenti, licences,<br>preču zīmes un<br>tamlīdzīgas tiesības | Avansa maksājumi<br>par<br>nemateriālajiem<br>ieguldījumiem | Kopā      |
|-----------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------|
|                             | LVL                  | LVL                                                          | LVL                                                         | LVL       |
| <i>Sākotnējā vērtība</i>    |                      |                                                              |                                                             |           |
| Uz 2009. gada 31. decembri  | 1,017,458            | 834,826                                                      | 295,178                                                     | 2,147,462 |
| Iegāde                      | 64,846               | 123,235                                                      | 238,788                                                     | 426,869   |
| Nodots ekspluatācijā        | -                    | 443,225                                                      | (443,225)                                                   | -         |
| Uz 2010. gada 31. decembri  | 1,082,304            | 1,401,286                                                    | 90,741                                                      | 2,574,331 |
| <i>Uzkrātā amortizācija</i> |                      |                                                              |                                                             |           |
| Uz 2009. gada 31. decembri  | 674,143              | 686,641                                                      | -                                                           | 1,360,784 |
| Aprēķinātā amortizācija     | 171,614              | 67,701                                                       | -                                                           | 239,315   |
| Uz 2010. gada 31. decembri  | 845,757              | 754,342                                                      | -                                                           | 1,600,099 |
| <i>Atlikusī vērtība</i>     |                      |                                                              |                                                             |           |
| Uz 2009. gada 31. decembri  | 343,315              | 148,185                                                      | 295,178                                                     | 786,678   |
| Uz 2010. gada 31. decembri  | 236,547              | 646,944                                                      | 90,741                                                      | 974,232   |

NEMATERIĀLIE IEGULDĪJUMI - SABIEDRĪBA

|                             | Dator-<br>programmas | Patenti, licences,<br>preču zīmes un<br>tamlīdzīgas tiesības | Avansa maksājumi<br>par<br>nemateriālajiem<br>ieguldījumiem | Kopā      |
|-----------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------|
|                             | LVL                  | LVL                                                          | LVL                                                         | LVL       |
| <i>Sākotnējā vērtība</i>    |                      |                                                              |                                                             |           |
| Uz 2009. gada 31. decembri  | 1,013,121            | 1,062,743                                                    | 295,178                                                     | 2,371,042 |
| Iegāde                      | 55,938               | 123,235                                                      | 238,788                                                     | 417,961   |
| Nodots ekspluatācijā        | -                    | 443,225                                                      | (443,225)                                                   | -         |
| Uz 2010. gada 31. decembri  | 1,069,059            | 1,629,203                                                    | 90,741                                                      | 2,789,003 |
| <i>Uzkrātā amortizācija</i> |                      |                                                              |                                                             |           |
| Uz 2009. gada 31. decembri  | 674,143              | 914,558                                                      | -                                                           | 1,588,701 |
| Aprēķinātā amortizācija     | 166,451              | 67,701                                                       | -                                                           | 234,152   |
| Uz 2010. gada 31. decembri  | 840,594              | 982,259                                                      | -                                                           | 1,822,853 |
| <i>Atlikusī vērtība</i>     |                      |                                                              |                                                             |           |
| Uz 2009. gada 31. decembri  | 338,978              | 148,185                                                      | 295,178                                                     | 782,341   |
| Uz 2010. gada 31. decembri  | 228,465              | 646,944                                                      | 90,741                                                      | 966,150   |

AS "GRINDEKS"

FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ

3. PAMATLĪDZEKĻI - KONCERNS

|                              | Zemes<br>gabali, ēkas<br>un būves | Iekārtas un<br>mašīnas | Pārējie<br>pamat-<br>līdzekļi | Pamat-<br>līdzekļu<br>izveidošana<br>un<br>nepabeigto<br>celtniecības<br>objektu<br>izmaksas | Avansa<br>maksājumi<br>par<br>pamat-<br>līdzekļiem | Kopā       |
|------------------------------|-----------------------------------|------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------|
|                              | LVL                               | LVL                    | LVL                           | LVL                                                                                          | LVL                                                | LVL        |
| <i>Sākotnējā vērtība</i>     |                                   |                        |                               |                                                                                              |                                                    |            |
| Uz 2009. gada 31. decembri   | 18,980,608                        | 17,582,105             | 1,995,766                     | 3,405,717                                                                                    | 2,386,423                                          | 44,350,619 |
| Iegāde                       | 186,841                           | 274,656                | 222,408                       | 3,854,183                                                                                    | 2,165,467                                          | 6,703,555  |
| Nodots ekspluatācijā         | 502,083                           | 177,340                | 14,225                        | -                                                                                            | (693,648)                                          | -          |
| Pārklasificēts               | 46,605                            | 8,933                  | 5,841                         | 1,419,327                                                                                    | (1,480,706)                                        | -          |
| Pārējā pārklasifikācija      | (73,231)                          | -                      | -                             | (81,516)                                                                                     | -                                                  | (154,747)  |
| Izslēgšana                   | (2,599,657)                       | (156,565)              | (39,643)                      | -                                                                                            | -                                                  | -2,795,865 |
| Uz 2010. gada 31. decembri   | 17,043,249                        | 17,886,469             | 2,198,597                     | 8,597,711                                                                                    | 2,377,536                                          | 48,103,562 |
| <i>Uzkrātais nolietojums</i> |                                   |                        |                               |                                                                                              |                                                    |            |
| Uz 2009. gada 31. decembri   | 2,622,328                         | 7,377,359              | 1,159,867                     | -                                                                                            | -                                                  | 11,159,554 |
| Pārskata gada nolietojums    | 703,015                           | 1,522,981              | 283,883                       | -                                                                                            | -                                                  | 2,509,879  |
| Izslēgšana                   | (388,830)                         | (132,932)              | (32,655)                      | -                                                                                            | -                                                  | (554,417)  |
| Uz 2010. gada 31. decembri   | 2,936,513                         | 8,767,408              | 1,411,095                     | -                                                                                            | -                                                  | 13,115,016 |
| <i>Atlikusī vērtība</i>      |                                   |                        |                               |                                                                                              |                                                    |            |
| Uz 2009. gada 31. decembri   | 16,358,280                        | 10,204,746             | 835,899                       | 3,405,717                                                                                    | 2,386,423                                          | 33,191,065 |
| Uz 2010. gada 31. decembri   | 14,106,736                        | 9,119,061              | 787,502                       | 8,597,711                                                                                    | 2,377,536                                          | 34,988,546 |

2010. gadā Tallinas Farmācijas rūpnīca pārdeva nekustamo īpašumu Tallinā pēc adreses Tondi 33 kompānijai Trio Investeringen OÜ par cenu 1,666,779 LVL plus PVN 333,356 LVL Samaksāti tika 293,935 LVL.  
Kompānijas Trio Investeringen OÜ ilgtermiņa parāds par šo darījumu uz 31.12.2010. sastāda 1,706,200 LVL (38,000,000 EEK), atmaksas termiņš ir 01.08.2013. Parādam procentu likme ir 5 %.

PAMATLĪDZEKĻI - SABIEDRĪBA

|                              | Zemes<br>gabali, ēkas<br>un būves | Iekārtas un<br>mašīnas | Pārējie<br>pamatli-<br>dzekļi | Pamat-<br>līdzekļu<br>izveidošana<br>un<br>nepabeigto<br>celtniecības<br>objektu<br>izmaksas | Avansa<br>maksājumi<br>par<br>pamatli-<br>dzekļiem | Kopā       |
|------------------------------|-----------------------------------|------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------|
|                              | LVL                               | LVL                    | LVL                           | LVL                                                                                          | LVL                                                | LVL        |
| <i>Sākotnējā vērtība</i>     |                                   |                        |                               |                                                                                              |                                                    |            |
| Uz 2009. gada 31. decembri   | 15,489,088                        | 16,839,652             | 1,868,591                     | -                                                                                            | 2,367,693                                          | 36,565,024 |
| Iegāde                       | 51,859                            | 269,428                | 181,302                       | 3,745,911                                                                                    | 2,140,895                                          | 6,389,395  |
| Nodots ekspluatācijā         | 502,083                           | 177,340                | 12,558                        | -                                                                                            | (691,981)                                          | -          |
| Pārklasificēts               | -                                 | -                      | -                             | 1,454,786                                                                                    | (1,454,786)                                        | -          |
| Izslēgšana                   | -                                 | (122,824)              | (23,361)                      | -                                                                                            | -                                                  | (146,185)  |
| Uz 2010. gada 31. decembri   | 16,043,030                        | 17,163,596             | 2,039,090                     | 5,200,697                                                                                    | 2,361,821                                          | 42,808,234 |
| <i>Uzkrātais nolietojums</i> |                                   |                        |                               |                                                                                              |                                                    |            |
| Uz 2009. gada 31. decembri   | 2,128,529                         | 6,729,290              | 1,044,067                     | -                                                                                            | -                                                  | 9,901,886  |
| Pārskata gada nolietojums    | 664,334                           | 1,504,720              | 274,276                       | -                                                                                            | -                                                  | 2,443,330  |
| Izslēgšana                   | -                                 | (99,192)               | (16,373)                      | -                                                                                            | -                                                  | (115,565)  |
| Uz 2010. gada 31. decembri   | 2,792,863                         | 8,134,818              | 1,301,970                     | -                                                                                            | -                                                  | 12,229,651 |
| <i>Atlikusī vērtība</i>      |                                   |                        |                               |                                                                                              |                                                    |            |
| Uz 2009. gada 31. decembri   | 13,360,559                        | 10,110,362             | 824,524                       | -                                                                                            | 2,367,693                                          | 26,663,138 |
| Uz 2010. gada 31. decembri   | 13,250,167                        | 9,028,778              | 737,120                       | 5,200,697                                                                                    | 2,361,821                                          | 30,578,583 |

**AS "GRINDEKS"****FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**

Sabiedrības pamatlīdzekļi ir iekļāti kā nodrošinājums aizņēmumiem no kredītiestādēm (skatīt pielikumu Nr. 10).  
2010. gadā kapitalizētie procentu izdevumi sastādīja LVL 116,960 (2009:LVL 49,921).

**4. IEGULDĪJUMA ĪPAŠUMI**

|                                     | AS "Kalceks"<br>LVL | AS "Tallinas farmācijas<br>rūpnīca"<br>LVL | Koncerns<br>kopā<br>LVL |
|-------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|-------------------------|
| <b>2009. gada 31. decembris</b>     | <b>4,882,200</b>    | <b>416,818</b>                             | <b>5,299,018</b>        |
| Izslēgts                            | -                   | (416,818)                                  | (416,818)               |
| <b>2010. gada 31. decembris</b>     | <b>4,882,200</b>    | -                                          | <b>4,882,200</b>        |
| <i><b>Uzkrātais nolietojums</b></i> |                     |                                            |                         |
| <b>2009. gada 31. decembris</b>     | -                   | <b>249,798</b>                             | <b>249,798</b>          |
| Pārskata gada nolietojums           |                     | 7,373                                      | 7,373                   |
| Izslēgts                            | -                   | (257,171)                                  | (257,171)               |
| <b>2010. gada 31. decembris</b>     | -                   | -                                          | -                       |
| <i><b>Atlikusī vērtība</b></i>      |                     |                                            |                         |
| <b>2009. gada 31. decembris</b>     | <b>4,882,200</b>    | <b>167,020</b>                             | <b>5,049,220</b>        |
| <b>2010. gada 31. decembris</b>     | <b>4,882,200</b>    | -                                          | <b>4,882,200</b>        |

Kā ieguldījumu īpašumi tiek uzrādīta AS "Kalceks" piederošā zeme un nekustamais īpašums.

Uz 2008. gada 31. decembri AS "Kalceks" zemes patiesā vērtība tika noteikta balstoties uz neatkarīga vērtētāja SIA "VCG Ekspertu grupa" novērtējumu. Zemes tirgus vērtība tika noteikta sekojoša: zemes gabalam Zaļā ielā 9 – LVL 1,830,800 un zemes gabalam Zaļā ielā 6/8 – LVL 2,751,400. Novērtēšanā tika izmantota salīdzinošo darījumu metode.

2009.gadā AS "Kalceks" pārklasificēja īpašumā esošo nekustamo īpašumu ar atlikušo vērtību LVL 195,000, kas atrodas Krustpils ielā 71b, uz Ieguldījuma īpašumiem. Uz 2009.gada 31.decembri šī ieguldījuma īpašuma vērtība tika noteikta kā patiesā vērtība (specializētā īpašuma vērtība) balstoties uz neatkarīga eksperta vērtētāja SIA „Eiroeksperts ” novērtējumu – 300,000 LVL.

## AS "GRINDEKS"

### FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI

PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ

#### 5. LĪDZDALĪBA RADNIECĪGO SABIEDRĪBU KAPITĀLOS - SABIEDRĪBA

|                                      | 31.12.2010       |         | 31.12.2009       |         |
|--------------------------------------|------------------|---------|------------------|---------|
|                                      | LVL              | %       | LVL              | %       |
| AS "Kalceks"                         | 3,443,879        | 98.67 % | 3,443,879        | 98.67 % |
| AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca"     | 2,411,624        | 100 %   | 2,411,624        | 100 %   |
| SIA "Namu apsaimniekošanas projekti" | 1,130,876        | 100 %   | 1,130,876        | 100 %   |
| OOO "Grindeks Rus"                   | 203              | 100 %   | 203              | 100 %   |
|                                      | <b>6,986,582</b> |         | <b>6,986,582</b> |         |

|                                      | Valsts   | Galvenie darbības virzieni                                             |
|--------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------|
| AS "Kalceks"                         | Latvija  | Medicīnisko preparātu ražošana un pārdošana                            |
| AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca"     | Igaunija | Medicīnisko preparātu ražošana un pārdošana                            |
| SIA "Namu apsaimniekošanas projekti" | Latvija  | Nekustamā īpašuma apsaimniekošana un cita darbība ar nekustamo īpašumu |
| OOO "Grindeks Rus"                   | Krievija | Medicīnisko preparātu ražošana un pārdošana                            |

2010. gadā AS "Kalceks" strādāja ar peļņu LVL 27,192 apmērā (2009: peļņa LVL 45,567). AS „Kalceks” pašu kapitāls uz 2010. gada 31. decembri bija LVL 4,404,667 . (2009: LVL 4,377,475).

2010. gadā AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca" strādāja ar zaudējumiem EEK 20,457,921 vai LVL 918,561. (2009: peļņa EEK 19,638,777 vai LVL 881,781). AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca" pašu kapitāls uz 2010. gada 31. decembri bija LVL 2,212,543 (2009: LVL 3,131,104 ). Uz 2009. gada 31. decembri Sabiedrībai pieder 100% no AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca" kapitāla.

2010. gadā SIA „Namu apsaimniekošanas projekti” ir strādājusi ar zaudējumiem LVL 131,585 apmērā. (2009: zaudējumi LVL 130,869). SIA „Namu apsaimniekošanas projekti” pašu kapitāls uz 2010. gada 31. decembri bija LVL 601,266 . (2009: LVL 732,851).

2010. gadā SIA „Grindeks Rus” peļņa sastādīja LVL 17,419 (2009: zaudējumi LVL 869,582 ).

#### 6. PIRCĒJU UN PASŪTĪTĀJU PARĀDI

|                                          | Koncerns<br>31.12.2010<br>LVL | Koncerns<br>31.12.2009<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2010<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2009<br>LVL |
|------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Krievija                                 | 13,549,160                    | 11,283,818                    | 8,101,961                       | 4,603,477                       |
| Citas NVS valstis                        | 4,653,489                     | 4,392,859                     | 4,653,489                       | 4,392,859                       |
| Latvija                                  | 1,022,965                     | 893,340                       | 1,020,241                       | 889,816                         |
| Lietuva                                  | 287,774                       | 321,553                       | 287,774                         | 321,553                         |
| Igaunija                                 | 193,989                       | 202,166                       | 193,072                         | 201,944                         |
| Pārējās valstis                          | 4,138,881                     | 2,738,244                     | 4,138,881                       | 2,738,243                       |
| <b>Kopā pircēju un pasūtītāju parādi</b> | <b>23,846,258</b>             | <b>19,831,980</b>             | <b>18,395,418</b>               | <b>13,147,892</b>               |
| Uzkrājumi nedrošiem parādiem             | -                             | (683,006)                     | -                               | (683,006)                       |
| <b>Kopā</b>                              | <b>23,846,258</b>             | <b>19,148,974</b>             | <b>18,395,418</b>               | <b>12,464,886</b>               |

#### 7. CITI DEBITORI

|                                         | Koncerns<br>31.12.2010<br>LVL | Koncerns<br>31.12.2009<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2010<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2009<br>LVL |
|-----------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Nodokļu pārākums (sk. 13 (a) pielikumu) | 259,274                       | 1,513,883                     | 224,591                         | 1,463,253                       |
| Pārējie                                 | 4,178,264                     | 1,918,770                     | 2,029,259                       | 691,487                         |
| <b>Kopā</b>                             | <b>4,437,538</b>              | <b>3,432,653</b>              | <b>2,253,850</b>                | <b>2,154,740</b>                |

AS “GRINDEKS”

**FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**

---

**8. NAUDA UN NAUDAS EKVIVALENTI**

|             | <b>Koncerns<br/>31.12.2010<br/>LVL</b> | <b>Koncerns<br/>31.12.2009<br/>LVL</b> | <b>Sabiedrība<br/>31.12.2010<br/>LVL</b> | <b>Sabiedrība<br/>31.12.2009<br/>LVL</b> |
|-------------|----------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|
| Nauda bankā | 519,374                                | 102,737                                | 219,227                                  | 46,002                                   |
| Nauda kasē  | 5,132                                  | 13,675                                 | 4,830                                    | 13,534                                   |
| <b>Kopā</b> | <b>524,506</b>                         | <b>116,412</b>                         | <b>224,057</b>                           | <b>59,536</b>                            |

**9. AKCIJU KAPITĀLS**

Uz 2010. un 2009. gada 31. decembri Sabiedrības emitētais akciju kapitāls sastāv no 9,585,000 parastajām akcijām ar katras akcijas nominālvērtību LVL 1. Publiskā apgrozībā atrodas 6,245,600 akcijas.

Sabiedrības akcionāri uz 2010. gada 31. decembri un 2010. gada 15. aprīli(LCD dati):

|                                                   | <b>Procentuālais<br/>ieguldījums<br/>(%)<br/>31.12.2010</b> | <b>Procentuālais<br/>ieguldījums<br/>(%)<br/>15.04.2010</b> |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Kirovs Lipmans                                    | 33.29                                                       | 33.29                                                       |
| Anna Lipmane                                      | 16.69                                                       | 16.69                                                       |
| „AB.LV Private equity fund 2010”                  | 11.38                                                       | -                                                           |
| Skandinaviska Enskilda banken (nomināla turētājs) | 10.62                                                       | 10.22                                                       |
| Swedbank AS Clients Account (nomināla turētājs)   | 7.10                                                        | 6.22                                                        |
| AS Farmstandart                                   | -                                                           | 11.30                                                       |
| Citi akcionāri                                    | 20.92                                                       | 22.28                                                       |
| <b>Kopā</b>                                       | <b>100.00</b>                                               | <b>100.00</b>                                               |

AS "GRINDEKS"

FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ

10. AIZŅĒMUMI NO KREDĪTIESTĀDĒM

|                                               | Koncerns<br>31.12.2010<br>LVL | Koncerns<br>31.12.2009<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2010<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2009<br>LVL |
|-----------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Kredītlīnija no AS "SEB Banka", Latvija       | 2,569,131                     | 2,803,608                     | 2,569,131                       | 2,803,608                       |
| Kredītlīnija no AS "Swedbank", Latvija        | 2,309,683                     | 3,261,314                     | 2,309,683                       | 3,261,314                       |
| AS "SEB Banka", Latvija                       | 1,325,611                     | -                             | -                               | -                               |
| AS "Swedbank", Latvija                        | 632,524                       | 632,524                       | 632,524                         | 632,524                         |
| AS "Swedbank", Latvija                        | 354,213                       | 354,213                       | 354,213                         | 354,213                         |
| AS "Swedbank", Latvija                        | 189,756                       | 189,756                       | 189,756                         | 189,756                         |
| AS "Swedbank", Latvija                        | 223,620                       | -                             | 223,620                         | -                               |
| AS "Swedbank", Latvija                        | 235,255                       | -                             | 235,255                         | -                               |
| <b>Īstermiņa aizņēmumi no kredītiestādēm</b>  | <b>7,839,793</b>              | <b>7,241,415</b>              | <b>6,514,182</b>                | <b>7,241,415</b>                |
| AS "Swedbank", Latvija                        | 1,740,884                     | -                             | 1,740,884                       | -                               |
| AS "Swedbank", Latvija                        | 1,124,179                     | -                             | 1,124,179                       | -                               |
| AS "Swedbank", Latvija                        | 474,392                       | 1,106,916                     | 474,392                         | 1,106,916                       |
| AS "Swedbank", Latvija                        | 215,151                       | 569,364                       | 215,151                         | 569,364                         |
| AS "Swedbank", Latvija                        | 133,220                       | 322,978                       | 133,220                         | 322,978                         |
| AS "SEB Banka", Latvija                       | -                             | 1,325,611                     | -                               | -                               |
| <b>Ilgtermiņa aizņēmumi no kredītiestādēm</b> | <b>3,687,826</b>              | <b>3,324,869</b>              | <b>3,687,826</b>                | <b>1,999,258</b>                |
| <b>Kopā</b>                                   | <b>11,527,619</b>             | <b>10,566,284</b>             | <b>10,202,008</b>               | <b>9,240,673</b>                |

|                                                                       | Koncerns<br>31.12.2010<br>LVL | Koncerns<br>31.12.2009<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2010<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2009<br>LVL |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Aizņēmumi ir atmaksājami sekojoši:                                    |                               |                               |                                 |                                 |
| Pirmajā gadā                                                          | 7,839,793                     | 7,241,415                     | 6,514,182                       | 7,241,415                       |
| Otrajā gadā                                                           | 3,370,451                     | 1,227,092                     | 3,370,451                       | 1,227,092                       |
| No trešā līdz piektajam gadam                                         | 317,375                       | 2,097,777                     | 317,375                         | 772,166                         |
| <b>Kopā</b>                                                           | <b>11,527,619</b>             | <b>10,566,284</b>             | <b>10,202,008</b>               | <b>9,240,673</b>                |
| Īstermiņa aizņēmumi no kredītiestādēm (uzrādīts īstermiņa kreditoros) | (7,839,793)                   | (7,241,415)                   | (6,514,182)                     | (7,241,415)                     |
| <b>Ilgtermiņa aizņēmumi no kredītiestādēm</b>                         | <b>3,687,826</b>              | <b>3,324,869</b>              | <b>3,687,826</b>                | <b>1,999,258</b>                |

# AS "GRINDEKS"

## FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI

### PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ

#### Aizņēmumu nosacījumi un līgumu termiņi:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Koncerns          | Koncerns          | Sabiedrība        | Sabiedrība        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 31.12.2010<br>LVL | 31.12.2009<br>LVL | 31.12.2010<br>LVL | 31.12.2009<br>LVL |
| 1998. gada 20. martā Sabiedrība saņēma kredītlīniju no AS "Swedbank". Kredītlīnijas limits sastāda EUR 4,900,000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |                   |                   |                   |
| 2008. gada 14. novembrī termiņš tika pagarināts līdz 2009. gada 15. novembrim un procentu likme tika noteikta 3 mēnešu EURIBOR plus 1.3 %. 2010. gada 11. novembrī termiņš tika pagarināts līdz 2011. gada 30. novembrim un procentu likme tika noteikta 3 mēnešu EURIBOR plus 2.5%.Kredīts ir nodrošināts ar komercķīlu (komercķīlas līgums no 1998. gada 20. marta, komercķīlas priekšmets - visas ķīlas devēja prasījuma tiesības, vērtspapīri, obligācijas un cita līdzdalība uzņēmējsabiedrību kapitālā, noguldījumi un krājumi, kuru ieķīlāšanas nav noteikti aizliegta, kā lietu kopība uz ieķīlāšanas brīdi, kā arī lietu kopības nākamās sastāvdaļas). | 2,309,683         | 3,261,314         | 2,309,683         | 3,261,314         |
| 2009. gada 24. aprīlī Sabiedrība noslēdza Kredītlīnijas līgumu ar AS"SEB Banka" , Kredītlīnijas limits sastāda EUR 5,000,000. Kredītlīnijas atmaksas termiņš tika noteikts līdz 2010. gada 28. aprīlim. Procentu likme tiek aprēķināta kā summa no 3 mēnešu EURIBOR plus 1.8 %. 2010. gada 21. aprīlī kredītlīnijas atmaksas termiņš pagarināts līdz 2011. gada 24. aprīlim. Kredītlīnija ir nodrošināta ar komercķīlu.                                                                                                                                                                                                                                         | 2,569,131         | 2,803,608         | 2,569,131         | 2,803,608         |
| Jauna UDHS iecirkņa būvniecības finansēšanai 2010. gada 15. janvārī Sabiedrība noslēdza kredīta līgumu ar AS "Swedbank" par kopējo summu EUR 3,960,000. Kredīta atmaksas termiņš ir 2015. gada 15. janvāris. Procentu likme tiek veidota no Eiro 3 mēnešu EURIBOR plus 3.5 %. Kredīts ir nodrošināts ar komercķīlu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1,347,798         | -                 | 1,347,798         | -                 |
| Jauna UDHS iecirkņa būvniecības finansēšanai 2010. gada 29. janvārī Sabiedrība noslēdza kredīta līgumu ar AS "Swedbank" par kopējo summu EUR 4,200,000. Kredīta atmaksas termiņš ir 2012. gada 28. janvāris. Procentu likme tiek veidota no Eiro 3 mēnešu EURIBOR plus 3.5 %. Kredīts ir nodrošināts ar komercķīlu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1,976,139         | -                 | 1,976,139         | -                 |
| 2007. gada 12. septembrī Sabiedrība noslēdza līgumu ar AS "Swedbank". par Gatavo medikamentu formu ražotnes rekonstrukcijas darbu finansēšanu par kopējo summu EUR 3,600,000. Kredīta atmaksas termiņš ir 2012. gada 12. septembris. Procentu likme tiek veidota no Eiro 3 mēnešu EURIBOR plus 1.15 %. Kredīts ir nodrošināts ar komercķīlu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1,106,916         | 1,739,440         | 1,106,916         | 1,739,440         |

# AS "GRINDEKS"

## FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI

### PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Koncerns<br>31.12.2010<br>LVL | Koncerns<br>31.12.2009<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2010<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2009<br>LVL |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <p>2007. gada 1. oktobrī SIA "Namu apsaimniekošanas projekti" ar AS "SEB Banka" ir noslēgusi kredīta līgumu Nr.KD07204. Saskaņā ar šo līgumu SIA "Namu apsaimniekošanas projekti" ir piešķirts aizdevums LVL 1,757,010 (EUR 2,500,000). Sabiedrībai ir tiesības saņemt aizdevumu EUR (1.5%gadā+ 3 mēnešu EURIBOR). Aizdevums ir izmantojams vienīgi nekustamā īpašuma iegādei Maskavas iela 76, kas tiek nodrošināta ar hipotēku, par ko noslēgts Ķīlas (Hipotēkas) līgums Nr.KD07204/1, 2007. gada 1.oktobra Kredīta līgumam Nr.KD07204. Aizdevuma atmaksāšanas beigu termiņš ir 2011. gada 30. septembris. Kā galvotājs šim kredītam ir AS „Grindeks”.</p>                                                                                                     | 1,325,611                     | 1,325,611                     | -                               | -                               |
| <p>2005. gada 29. augustā Sabiedrība noslēdza aizdevuma līgumu AS "Swedbank", par kopējo summu EUR 4,642,830 laboratorijas izveides finansēšanai un jaunu ražošanas iekārtu iegādei. Kredīta atmaksas termiņš ir 2012. gada 29. augusts. Procentu likme tiek veidota no 6 mēnešu EURIBOR plus 1.75 %.</p> <p>2007. gada jūnijā Sabiedrība atguva Finansējumu no ERAF LVL 1,500,000 apmērā. Ar šiem līdzekļiem tika dzēsta saistību daļa pret AS "Swedbank".</p> <p>Kredīts ir nodrošināts ar komercķīlu (komercķīlas līgums 2000. gada 29. septembra, komercķīlas priekšmets – visi komercķīlas devēja pamatlīdzekļi un to piederumi, kuru iekļāšana nav noteikti aizliegta, kā lietu kopība uz iekļāšanas brīdi, kā arī lietu kopības nākamās sastāvdaļas).</p> | 569,364                       | 923,577                       | 569,364                         | 923,577                         |
| <p>2007. gada 12. septembrī Sabiedrība noslēdza līgumu ar AS "Swedbank", par Attīrīšanas iekārtu būvniecības darbu finansēšanu par kopējo summu EUR 1,430,000. Kredīta atmaksas termiņš ir 2012. gada 12. septembris. Procentu likme tiek veidota no Euro 3 mēnešu EURIBOR plus 1.15 %.</p> <p>Kredīts ir nodrošināts ar komercķīlu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 322,977                       | 512,734                       | 322,977                         | 512,734                         |
| <b>Kopā</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>11,527,619</b>             | <b>10,566,284</b>             | <b>10,202,008</b>               | <b>9,240,673</b>                |

## AS "GRINDEKS"

### FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ

#### 11. FINANŠU LĪZINGA SAISTĪBAS

|                                      | Koncerns<br>31.12.2010<br>LVL | Koncerns<br>31.12.2009<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2010<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2009<br>LVL |
|--------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Ilgtermiņa finanšu līzings saistības | 770,300                       | 1,230,828                     | 359,912                         | 681,476                         |
| Īstermiņa finanšu līzings saistības  | 316,800                       | 332,263                       | 316,800                         | 332,263                         |
| <b>Kopā</b>                          | <b>1,087,100</b>              | <b>1,563,091</b>              | <b>676,712</b>                  | <b>1,013,739</b>                |

Finanšu līzings saistību sastāvā ir uzrādītas AS „Grindeks” saistības SIA „Swedbank līzings” par attīrīšanas iekārtām 676,712 LVL apmērā.

Ilgtermiņa finanšu līzings saistību sastāvā uz 31.12.2010. ir uzrādītas saistības LVL 410,388 (EEK 9,140,052) apmērā, kas attiecas uz 2006. gada 21. novembrī AS “Tallinas Farmācijas rūpnīca” un AS “Lasnamāe Tööstuspark” noslēgto ēkas nomas līgumu.

#### 12. OPERATĪVĀ LĪZINGA SAISTĪBAS

Koncerns un Sabiedrība operatīvajā līzīngā nomā automašīnas. Operatīvā līzings saistības ir sekojošas:

|                              | Koncerns<br>31.12.2010<br>LVL | Koncerns<br>31.12.2009<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2010<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2009<br>LVL |
|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Pirmajā gadā                 | 330,820                       | 289,928                       | 108,726                         | 122,176                         |
| No otrā līdz piektajam gadam | 143,604                       | 352,866                       | 59,880                          | 119,094                         |
| <b>Kopā</b>                  | <b>474,424</b>                | <b>642,794</b>                | <b>168,606</b>                  | <b>241,270</b>                  |

#### 13. NODOKĻI UN VALSTS SOCIĀLĀS NODROŠINĀŠANAS MAKSĀJUMI

##### 13 (a) Nodokļu pārmaxa (sk. 7. pielikumu)

|                               | Koncerns<br>31.12.2010<br>LVL | Koncerns<br>31.12.2009<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2010<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2009<br>LVL |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Uzņēmumu ienākuma nodoklis    | -                             | 1,270,791                     | -                               | 1,270,791                       |
| Pievienotās vērtības nodoklis | 257,869                       | 243,090                       | 224,591                         | 192,462                         |
| Nekustamā īpašuma nodoklis    | 1,405                         | 2                             | -                               | -                               |
| <b>Kopā</b>                   | <b>259,274</b>                | <b>1,513,883</b>              | <b>224,591</b>                  | <b>1,463,253</b>                |

##### 13(b) Nodokļu saistības

|                                                   | Koncerns<br>31.12.2010<br>LVL | Koncerns<br>31.12.2009<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2010<br>LVL | Sabiedrība<br>31.12.2009<br>LVL |
|---------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Iedzīvotāju ienākuma nodoklis                     | 170,196                       | 150,501                       | 145,699                         | 102,901                         |
| Valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas | 93,255                        | 88,153                        | 54,661                          | 58,963                          |
| Uzņēmumu ienākuma nodoklis                        | 667,597                       | 847                           | 666,209                         | -                               |
| Pārējie                                           | 22,880                        | 14,126                        | 10,129                          | 2,685                           |
| <b>Kopā</b>                                       | <b>953,928</b>                | <b>253,627</b>                | <b>876,698</b>                  | <b>164,549</b>                  |

**FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI**  
**PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**
**14. UZŅĒMĒJDARBĪBAS SEGMENTI**

Pēc saražotās produkcijas veidiem Koncernu var sadalīt divās galvenajās struktūrvienībās – gatavās zāļu formas un aktīvo farmaceitisko vielu biznesa struktūrā. Šīs struktūrvienības ir izmantotas par pamatu, lai sniegtu informāciju par Koncerna primārajiem segmentiem – uzņēmējdarbības segmentiem.

**2010 LVL**

|                                   | <b>Gatavās<br/>zāļu formas</b> | <b>Aktīvās<br/>farma-<br/>ceitiskās<br/>vielas</b> | <b>Izslēgšana</b>  | <b>Kopā</b>       |
|-----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------|-------------------|
| <b>Ieņēmumi</b>                   |                                |                                                    |                    |                   |
| Pārdošana ārējiem klientiem       | 57,693,048                     | 7,456,020                                          | -                  | <b>65,149,068</b> |
| Starpsegmentu pārdošana           | -                              | 3,741,511                                          | (3,741,511)        | -                 |
| <b>Kopējie ieņēmumi</b>           | <b>57,693,048</b>              | <b>11,197,531</b>                                  | <b>(3,741,511)</b> | <b>65,149,068</b> |
| <b>Rezultāti</b>                  |                                |                                                    |                    |                   |
| Segmenta darbības rezultāti       | <b>18,830,671</b>              | <b>2,474,460</b>                                   | -                  | <b>21,305,131</b> |
| Nesadalītie izdevumi              |                                |                                                    |                    | (12,361,039)      |
| <b>Pamatdarbības peļņa</b>        |                                |                                                    |                    | <b>8,944,092</b>  |
| Patiesās vērtības izmaiņas        |                                |                                                    |                    | -                 |
| Procentu ienākumi                 |                                |                                                    |                    | 87,029            |
| Procentu izdevumi                 |                                |                                                    |                    | (240,241)         |
| Nekustamā īpašuma nodoklis        |                                |                                                    |                    | (89,263)          |
| <b>Peļņa pirms nodokļiem</b>      |                                |                                                    |                    | <b>8,701,617</b>  |
| Uzņēmumu ienākuma nodoklis        |                                |                                                    |                    | (1,588,361)       |
| <b>Pārskata gada peļņa</b>        |                                |                                                    |                    | <b>7,113,256</b>  |
| <b>Attiecināma uz:</b>            |                                |                                                    |                    |                   |
| Mātes sabiedrības akcionāriem     |                                |                                                    |                    | 7,112,698         |
| Nekontrolējošās puses akcionāriem |                                |                                                    |                    | 558               |
| <b>Kopā</b>                       |                                |                                                    |                    | <b>7,113,256</b>  |

**Cita informācija**

|                                                 | <b>Gatavās<br/>zāļu formas</b> | <b>Aktīvās<br/>farma-<br/>ceitiskās<br/>vielas</b> | <b>Pārējie</b> | <b>Kopā</b>       |
|-------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>2010 LVL</b>                                 |                                |                                                    |                |                   |
| Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu iegāde | 1,080,076                      | 5,647,743                                          | 402,606        | <b>7,130,425</b>  |
| Nolietojums un amortizācija                     | 940,422                        | 1,127,140                                          | 681,631        | <b>2,749,193</b>  |
| <b>Pārskats par finanšu stāvokli LVL 2010</b>   |                                |                                                    |                |                   |
|                                                 | <b>Gatavās<br/>zāļu formas</b> | <b>Aktīvās<br/>farma-<br/>ceitiskās<br/>vielas</b> |                | <b>Kopā</b>       |
| <b>Aktīvi</b>                                   |                                |                                                    |                |                   |
| Segmenta aktīvi                                 | 46,609,632                     | 22,716,106                                         |                | <b>69,325,738</b> |
| Nesadalītie aktīvi                              |                                |                                                    |                | 14,654,490        |
| <b>Konsolidētie aktīvi kopā</b>                 |                                |                                                    |                | <b>83,980,228</b> |
| <b>Pasīvi</b>                                   |                                |                                                    |                |                   |
| Segmenta pasīvi                                 | 4,550,353                      | 9,291,062                                          |                | <b>13,841,415</b> |
| Nesadalītie pasīvi                              |                                |                                                    |                | 70,138,813        |
| <b>Konsolidētie pasīvi kopā</b>                 |                                |                                                    |                | <b>83,980,228</b> |

AS "GRINDEKS"

FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI

PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ

2009 LVL

|                                   | Gatavās<br>zāļu formas | Aktīvās<br>farma-<br>ceitiskās<br>vielas | Izslēgšana         | Kopā              |
|-----------------------------------|------------------------|------------------------------------------|--------------------|-------------------|
| <b>Ieņēmumi</b>                   |                        |                                          |                    |                   |
| Pārdošana ārējiem klientiem       | 48,210,126             | 5,364,085                                | -                  | 53,574,211        |
| Starpssegmentu pārdošana          | -                      | 3,034,397                                | (3,034,397)        | -                 |
| <b>Kopējie ieņēmumi</b>           | <b>48,210,126</b>      | <b>8,398,482</b>                         | <b>(3,034,397)</b> | <b>53,574,211</b> |
| <b>Rezultāti</b>                  |                        |                                          |                    |                   |
| Segmenta darbības rezultāti       | 16,680,344             | 15,281                                   |                    | 16,695,625        |
| Nesadalītie izdevumi              |                        |                                          |                    | (13,530,787)      |
| <b>Pamatdarbības peļņa</b>        |                        |                                          |                    | <b>3,164,838</b>  |
| Patiesās vērtības izmaiņas        |                        |                                          |                    | 1,287,886         |
| Procentu izdevumi                 |                        |                                          |                    | (195,884)         |
| Procentu ienākumi                 |                        |                                          |                    | 41,223            |
| Nekustamā īpašuma nodoklis        |                        |                                          |                    | (83,105)          |
| <b>Peļņa pirms nodokļiem</b>      |                        |                                          |                    | <b>4,214,958</b>  |
| Uzņēmumu ienākuma nodoklis        |                        |                                          |                    | (645,546)         |
| <b>Pārskata gada peļņa</b>        |                        |                                          |                    | <b>3,569,412</b>  |
| <b>Attiecināma uz:</b>            |                        |                                          |                    |                   |
| Mātes sabiedrības akcionāriem     |                        |                                          |                    | 3,568,060         |
| Nekontrolējošās puses akcionāriem |                        |                                          |                    | 1,352             |
| <b>Kopā</b>                       |                        |                                          |                    | <b>3,569,412</b>  |

Cita informācija

|                                                    | Gatavās<br>zāļu formas | Aktīvās<br>farma-<br>ceitiskās<br>vielas | Pārējie | Kopā      |
|----------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|---------|-----------|
| <b>2009 LVL</b>                                    |                        |                                          |         |           |
| Pamatlīdzekļu un nemateriālo<br>ieguldījumu iegāde | 1,026,609              | 2,738,571                                | 645,040 | 4,410,220 |
| Nolietojums un amortizācija                        | 762,791                | 1,021,614                                | 715,724 | 2,500,129 |

Pārskats par finanšu stāvokli LVL  
2009

|                                 | Gatavās<br>zāļu formas | Aktīvās<br>farma-<br>ceitiskās<br>vielas | Kopā              |
|---------------------------------|------------------------|------------------------------------------|-------------------|
| <b>Aktīvi</b>                   |                        |                                          |                   |
| Segmenta aktīvi                 | 38,486,478             | 19,052,634                               | 57,539,112        |
| Nesadalītie aktīvi              |                        |                                          | 16,398,628        |
| <b>Konsolidētie aktīvi kopā</b> |                        |                                          | <b>73,937,740</b> |
| <b>Pasīvi</b>                   |                        |                                          |                   |
| Segmenta pasīvi                 | 3,663,338              | 6,644,257                                | 10,307,595        |
| Nesadalītie pasīvi              |                        |                                          | 63,630,145        |
| <b>Konsolidētie pasīvi kopā</b> |                        |                                          | <b>73,937,740</b> |

**FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI**  
**PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**


---

**15. NETO APGROZĪJUMS**

|                            | <b>Koncerns<br/>2010<br/>LVL</b> | <b>Koncerns<br/>2009<br/>LVL</b> | <b>Sabiedrība<br/>2010<br/>LVL</b> | <b>Sabiedrība<br/>2009<br/>LVL</b> |
|----------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Krievija                   | 38,275,766                       | 29,415,240                       | 35,356,021                         | 27,374,796                         |
| Citas NVS valstis          | 21,870,085                       | 19,054,788                       | 21,870,085                         | 19,054,788                         |
| Pārējās valstis            | 8,283,274                        | 6,003,004                        | 8,283,274                          | 6,003,004                          |
| Latvija                    | 3,501,905                        | 2,902,352                        | 3,501,905                          | 2,902,352                          |
| Lietuva                    | 2,023,282                        | 1,823,443                        | 2,023,282                          | 1,823,443                          |
| Igaunija                   | 1,172,303                        | 1,086,348                        | 1,172,303                          | 1,086,348                          |
| Pārējie ieņēmumi           | 44,131                           | 10,869                           | 44,131                             | 3,771                              |
| <b>Bruto apgrozījums</b>   | <b>75,170,746</b>                | <b>60,296,044</b>                | <b>72,251,001</b>                  | <b>58,248,502</b>                  |
| <b>Piešķirtās atlaides</b> |                                  |                                  |                                    |                                    |
| Krievija                   | (7,043,696)                      | (5,154,172)                      | (7,043,696)                        | (5,154,172)                        |
| Citas NVS valstis          | (2,751,726)                      | (1,322,261)                      | (2,751,726)                        | (1,322,261)                        |
| Latvija                    | (91,670)                         | (109,649)                        | (91,670)                           | (109,649)                          |
| Pārējās valstis            | (66,704)                         | (58,124)                         | (66,704)                           | (58,124)                           |
| Lietuva                    | (26,161)                         | (41,696)                         | (26,161)                           | (41,696)                           |
| Igaunija                   | (41,721)                         | (35,931)                         | (41,721)                           | (35,931)                           |
| <b>Kopā atlaides</b>       | <b>(10,021,678)</b>              | <b>(6,721,833)</b>               | <b>(10,021,678)</b>                | <b>(6,721,833)</b>                 |
| <b>Kopā, neto</b>          | <b>65,149,068</b>                | <b>53,574,211</b>                | <b>62,229,323</b>                  | <b>51,526,669</b>                  |

**FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI**  
**PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**
**16. PĀRDOTĀS PRODUKCIJAS RAŽOŠANAS IZMAKSAS**

|                                                            | <b>Koncerns<br/>2010<br/>LVL</b> | <b>Koncerns<br/>2009<br/>LVL</b> | <b>Sabiedrība<br/>2010<br/>LVL</b> | <b>Sabiedrība<br/>2009<br/>LVL</b> |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Produkcijas iepirkšanas un<br>kontraktražošanas izmaksas   | 9,144,972                        | 6,959,700                        | 10,964,339                         | 8,716,804                          |
| Izejvielas, iepakojums un citas<br>materiālās vērtības     | 9,729,967                        | 8,395,950                        | 8,445,738                          | 7,104,003                          |
| Tiešās darba algas un sociālās<br>nodrošināšanas maksājumi | 5,462,607                        | 6,338,077                        | 5,119,622                          | 5,995,327                          |
| Pētniecības darbu izmaksas                                 | 2,842,166                        | 2,644,094                        | 2,842,166                          | 2,794,047                          |
| Pamatlīdzekļu un nemateriālo<br>ieguldījumu nolietojums    | 2,021,708                        | 1,870,540                        | 2,078,655                          | 1,838,449                          |
| Energoresursu izdevumi                                     | 1,036,253                        | 1,012,019                        | 930,564                            | 915,315                            |
| Ēku, iekārtu, mašīnu remonts un<br>uzturēšana              | 564,516                          | 627,110                          | 573,659                            | 605,332                            |
| Saimnieciskie darbi                                        | 190,832                          | 222,762                          | 190,832                            | 210,740                            |
| Transporta izmaksas                                        | 109,758                          | 113,591                          | 95,783                             | 100,795                            |
| Darba apģērbu noma                                         | 65,957                           | 98,904                           | 58,334                             | 90,843                             |
| Atkritumu aizvākšana                                       | 59,583                           | 56,510                           | 59,339                             | 56,178                             |
| Pārējās                                                    | 941,074                          | 1,094,059                        | 755,446                            | 912,185                            |
| Pašražoto izejvielu iekšējais<br>apgrozījums               | (3,741,511)                      | (2,551,782)                      | (3,741,511)                        | (2,551,782)                        |
| <b>Kopā</b>                                                | <b>28,427,882</b>                | <b>26,881,534</b>                | <b>28,372,966</b>                  | <b>26,788,236</b>                  |

**17. PĀRDOŠANAS IZMAKSAS**

|                                                         | <b>Koncerns<br/>2010<br/>LVL</b> | <b>Koncerns<br/>2009<br/>LVL</b> | <b>Sabiedrība<br/>2010<br/>LVL</b> | <b>Sabiedrība<br/>2009<br/>LVL</b> |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Produktu virzības un mārketinga<br>izdevumi             | 10,853,181                       | 8,082,765                        | 10,853,170                         | 7,805,252                          |
| Pārstāvniecību uzturēšanas izmaksas                     | 1,932,482                        | 1,929,137                        | 1,932,482                          | 1,929,137                          |
| Darba algas un sociālās nodrošināšanas<br>maksājumi     | 1,499,439                        | 1,685,667                        | 757,525                            | 929,476                            |
| Preču nosūtīšanas izdevumi                              | 554,326                          | 455,187                          | 539,295                            | 441,749                            |
| Atlīdzība par patentu lietošanu                         | 500,533                          | 441,662                          | 500,533                            | 441,662                            |
| Medikamentu reģistrācijas izdevumi                      | 226,628                          | 334,379                          | 213,795                            | 322,553                            |
| Pamatlīdzekļu un nemateriālo<br>ieguldījumu nolietojums | 285,976                          | 249,070                          | 274,875                            | 240,792                            |
| Komisijas naudas                                        | 194,887                          | 116,713                          | 194,887                            | 116,713                            |
| Kravu apdrošināšana                                     | 32,722                           | 28,768                           | 32,722                             | 28,768                             |
| Pārējās                                                 | 1,740,485                        | 1,534,754                        | 1,491,654                          | 1,041,119                          |
| <b>Kopā</b>                                             | <b>17,820,659</b>                | <b>14,858,102</b>                | <b>16,790,938</b>                  | <b>13,297,221</b>                  |

**AS "GRINDEKS"**

**FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**

**18. ADMINISTRĀCIJAS IZMAKSAS**

|                                                      | <b>Koncerns<br/>2010<br/>LVL</b> | <b>Koncerns<br/>2009<br/>LVL</b> | <b>Sabiedrība<br/>2010<br/>LVL</b> | <b>Sabiedrība<br/>2009<br/>LVL</b> |
|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Darba algas un sociālās nodrošināšanas maksājumi     | 3,844,758                        | 3,407,831                        | 2,206,338                          | 2,377,468                          |
| Pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu nolietojums | 352,611                          | 381,796                          | 323,951                            | 337,862                            |
| Apsardzes izmaksas                                   | 187,838                          | 234,312                          | 143,247                            | 188,857                            |
| Profesionālie un konsultatīvie pakalpojumi           | 262,204                          | 104,183                          | 192,150                            | 85,056                             |
| Transporta izmaksas                                  | 147,445                          | 183,137                          | 120,277                            | 150,673                            |
| Apmācības un personāla atlases izdevumi              | 144,939                          | 320,627                          | 98,416                             | 225,205                            |
| Darbinieku apdrošināšana                             | 144,466                          | 225,213                          | 129,002                            | 216,687                            |
| Energoresursu izdevumi                               | 81,135                           | 161,928                          | 74,490                             | 154,579                            |
| Datorsistēmu uzturēšana un remonts                   | 95,518                           | 86,349                           | 75,522                             | 66,036                             |
| Komandējumu izdevumi                                 | 76,636                           | 73,122                           | 76,636                             | 70,050                             |
| Banku pakalpojumi                                    | 105,126                          | 69,006                           | 96,844                             | 60,081                             |
| Īpašuma un atbildības apdrošināšana                  | 35,305                           | 39,768                           | 31,528                             | 36,943                             |
| Dokumentu vadības sistēmas izstrāde un ieviešana     | 50,665                           | 59,128                           | 50,665                             | 59,128                             |
| Sakaru izdevumi                                      | 28,490                           | 40,108                           | 21,247                             | 30,459                             |
| Pārējās                                              | 1,444,511                        | 1,427,677                        | 1,087,825                          | 1,159,216                          |
| <b>Kopā</b>                                          | <b>7,001,647</b>                 | <b>6,814,185</b>                 | <b>4,728,138</b>                   | <b>5,218,300</b>                   |

2010. un 2009. gadā Koncerna vidējais darbinieku skaits bija attiecīgi 799 un 836.

2010. un 2009. gadā Sabiedrības vidējais darbinieku skaits bija attiecīgi 659 un 663.

AS „BDO” ieņēmumi no revīzijas pakalpojumu sniegšanas par 2010. gadu sastādīja LVL 23,000 (2009: LVL 23,350).

**FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**
**19. UZŅĒMUMU IENĀKUMA NODOKLIS****19 (a) Uzņēmumu ienākuma nodoklis par pārskata gadu**

|                                          | Koncerns<br>2010<br>LVL | Koncerns<br>2009<br>LVL | Sabiedrība<br>2010<br>LVL | Sabiedrība<br>2009<br>LVL |
|------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Pārskata gada uzņēmumu ienākuma nodoklis | 1,422,555               | 327,368                 | 1,414,291                 | 327,368                   |
| Atliktais uzņēmumu ienākuma nodoklis     | 165,806                 | 318,178                 | 165,806                   | 302,603                   |
| <b>Kopā</b>                              | <b>1,588,361</b>        | <b>645,546</b>          | <b>1,580,097</b>          | <b>629,971</b>            |

**19 (b) Finanšu pārskatu peļņas salīdzinājums ar uzņēmumu ienākuma nodokļa izmaksām**

|                                                                     | Koncerns<br>2010<br>LVL | Koncerns<br>2009<br>LVL | Sabiedrība<br>2010<br>LVL | Sabiedrība<br>2009<br>LVL |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>Pārskata gada peļņa pirms uzņēmumu ienākuma nodokļa</b>          | <b>8,701,617</b>        | <b>4,214,958</b>        | <b>9,859,413</b>          | <b>4,143,286</b>          |
| <b>Sagaidāmais nodoklis, piemērojot pastāvošo nodokļa likmi 15%</b> | <b>1,305,243</b>        | <b>632,244</b>          | <b>1,478,912</b>          | <b>621,493</b>            |
| Nodokļu atlaide jaunām tehnoloģiskām iekārtām                       | (10,184)                | (72,803)                | (10,184)                  | (72,083)                  |
| Ar nodokli neapliekamie ieņēmumi                                    | (13,389)                | (12,466)                | (8,906)                   | (7,743)                   |
| Nodokļu korekcijas                                                  | 242,658                 | (144,539)               | 59,019                    | (132,457)                 |
| Izmaiņas neatzītajā atliktā nodokļa aktīvā                          | -                       | 6,774                   | -                         | -                         |
| Sponsorēšana                                                        | (104,550)               | (81,842)                | (104,550)                 | (81,842)                  |
| Papildus SIA „Grindeks Rus” nodoklis (9%)                           | 3,497                   | -                       | -                         | -                         |
| <b>Uzņēmumu ienākuma nodoklis</b>                                   | <b>1,423,275</b>        | <b>327,368</b>          | <b>1,414,291</b>          | <b>327,368</b>            |
| <b>Efektīvā ienākuma nodokļa likme</b>                              | <b>16.4%</b>            | <b>7.8%</b>             | <b>14.3%</b>              | <b>7.9%</b>               |

**19 (c) Atliktā uzņēmumu ienākuma nodokļa saistības**

|                                                                                    | Koncerns<br>2010<br>LVL | Koncerns<br>2009<br>LVL | Sabiedrība<br>2010<br>LVL | Sabiedrība<br>2009<br>LVL |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Atšķirības pamatlīdzekļu un nemateriālo ieguldījumu nolietojuma likmēs             | 13,369,027              | 12,240,425              | 8,948,829                 | 7,820,225                 |
| Uzkrātās saistības                                                                 | (111,675)               | (88,450)                | (80,280)                  | (57,055)                  |
| Uzkrātie nodokļu zaudējumi                                                         | (134,971)               | (162,174)               | -                         | -                         |
| Neatzītais atliktā nodokļa aktīvs                                                  | 166,366                 | 193,569                 | -                         | -                         |
| <b>Kopā nodokļu pagaidu atšķirības</b>                                             | <b>13,288,747</b>       | <b>12,183,370</b>       | <b>8,868,549</b>          | <b>7,763,170</b>          |
| <b>Atliktā nodokļa saistības (15 % likme)</b>                                      | <b>1,993,312</b>        | <b>1,827,506</b>        | <b>1,330,282</b>          | <b>1,164,476</b>          |
| <b>Atliktā nodokļa saistības uz pārskata gada sākumu</b>                           | <b>1,827,506</b>        | <b>1,509,328</b>        | <b>1,164,476</b>          | <b>861,873</b>            |
| Atliktā nodokļa saistību palielinājums uzrādīts pārskatā par visaptverošo ienākumu | 165,806                 | 318,178                 | 165,806                   | 302,603                   |
| <b>Atliktā nodokļa saistības uz pārskata gada beigām</b>                           | <b>1,993,312</b>        | <b>1,827,506</b>        | <b>1,330,282</b>          | <b>1,164,476</b>          |

AS "GRINDEKS"

FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ

20. PEĻŅA UZ AKCIJU

|                                      | 2010<br>LVL | 2009<br>LVL |
|--------------------------------------|-------------|-------------|
| <b>Peļņa uz akciju</b>               |             |             |
| Vidējais akciju skaits pārskata gadā | 9,585,000   | 9,585,000   |
| Pārskata gada peļņa                  | 7,112,698   | 3,568,060   |
| <b>Peļņa uz vienu akciju</b>         | <b>0.74</b> | <b>0.37</b> |

21. DARĪJUMI AR SAISTĪTĀM PERSONĀM

Padomes un valdes atalgojums ir sekojošs:

|                                        | 2010<br>LVL      | 2009<br>LVL      |
|----------------------------------------|------------------|------------------|
| Padomes locekļu darba samaksa          | 810,006          | 690,208          |
| Sociālās apdrošināšanas iemaksas       | 156,178          | 144,352          |
| <b>Kopā padomes locekļu atalgojums</b> | <b>966,184</b>   | <b>834,560</b>   |
| Valdes locekļu darba samaksa           | 345,585          | 378,842          |
| Sociālās apdrošināšanas iemaksas       | 81,847           | 87,717           |
| <b>Kopā valdes locekļu atalgojums</b>  | <b>427,432</b>   | <b>466,559</b>   |
| <b>Kopā</b>                            | <b>1,393,616</b> | <b>1,301,119</b> |

Norēķinu atlikumi Sabiedrības darījumos ar radniecīgajām Sabiedrībām ir sekojoši:

| <b>Aktīvs</b>                                     | <b>31.12.2010<br/>LVL</b> | <b>31.12.2009<br/>LVL</b> |
|---------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Parāds par iegādāto preci SIA "Grindeks Rus"      | 12,461,737                | 10,667,848                |
| Avanss par preci AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca" | 994,052                   | 617,128                   |
| Aizdevums AS "Tallinas Farmācijas rūpnīca"        | 597,374                   | 599,332                   |
| Aizdevums SIA „Grindeks Rus”                      | 344,400                   | 344,400                   |
| Aizdevums SIA „Namu apsaimniekošanas projekti”    | 228,301                   | 62,764                    |
| Parāds aizdevuma procentiem SIA „Grindeks Rus”    | 57,782                    | 35,672                    |
| Parāds par telpu nomu SIA „Grindeks Rus”          | 33,564                    | 23,331                    |
| <b>Kopā radniecīgo sabiedrību parādi</b>          | <b>14,717,210</b>         | <b>12,350,475</b>         |
| <b>Pasīvs</b>                                     | <b>31.12.2010<br/>LVL</b> | <b>31.12.2009<br/>LVL</b> |
| Parāds par iegādāto preci AS "Kalceks"            | 241,691                   | 232,442                   |
| <b>Kopā</b>                                       | <b>241,691</b>            | <b>232,442</b>            |

## AS "GRINDEKS"

### FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ

Darījumi ar radniecīgajām Sabiedrībām ir sekojoši:

#### Ieņēmumi

|                                                           | 2010<br>LVL      | 2009<br>LVL      |
|-----------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Ieņēmumi no preču pārdošanas SIA „Grindeks Rus”           | 6,709,324        | 6,556,237        |
| Procentu ieņēmumi no SIA „Namu apsaimniekošanas projekti” | 8,109            | 40,730           |
| Procentu ieņēmumi no AS “Tallinas Farmācijas rūpnīca”     | 32,617           | 33,028           |
| Procentu ieņēmumi no SIA „Grindeks Rus”                   | 22,110           | 17,790           |
| Ieņēmumi par telpu nomu no SIA „Grindeks Rus”             | 10,199           | 9,111            |
| <b>Kopā</b>                                               | <b>6,782,359</b> | <b>6,656,896</b> |

#### Izdevumi

|                                                         | 2010<br>LVL      | 2009<br>LVL      |
|---------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Preču iegādes izdevumi AS “Tallinas Farmācijas rūpnīca” | 2,984,684        | 2,240,389        |
| Reklāmas un marketinga izdevumi SIA „Grindeks Rus”      | 1,837,815        | 1,090,677        |
| Piešķirtie bonusi SIA „Grindeks Rus”                    | 324,358          | 915,912          |
| Preču iegādes izdevumi AS “Kalceks”                     | 420,909          | 242,240          |
| Noliktavas noma AS „Kalceks”                            | 180,852          | 180,852          |
| Pētniecības izmaksas AS “Tallinas Farmācijas rūpnīca”   | 132,061          | 149,953          |
| Nolietojums AS „Kalceks” iekārtām                       | 42,540           | 42,542           |
| <b>Kopā</b>                                             | <b>5,932,219</b> | <b>4,862,565</b> |

## 22. RISKĀ POLITIKA

#### Valūtas risks

Koncerns sadarbojas ar ārvalstu pircējiem un piegādātājiem, kā arī tā aizņēmumi ir izteikti ārvalstu valūtās.

Kopš 2005. gada 1. janvāra Latvijas Banka ir noteikusi fiksētu oficiālo lata kursu pret eiro, t.i. 0.702804. No šī brīža Latvijas Banka arī nodrošinās, ka tirgus kurss neatšķirsies no oficiāli noteiktā vairāk par 1%. Tādējādi Koncerna peļņa vai zaudējumi no eiro kursa svārstībām nav nozīmīgi, kamēr Latvijas Banka saglabās iepriekš minēto fiksēto kursu. Tā kā nozīmīgi darījumi tiek slēgti galvenokārt EUR, Koncerns minimizē savu pakļautību valūtas riskam. Arī Igaunijas kronas (EEK) kurss ir piesaistīts eiro, bet no 01.01.2011. arī visi aktīvi un saistības, kuri bija Igaunijas kronās, tiek pārrēķināti eiro.

Tādējādi, Koncerns ir pakļauts valūtas riskam, kas saistīts galvenokārt ar Krievijas rubļa kursu.

Koncerna ārvalstu valūtas izteiktie finanšu aktīvi un saistības uz 31. decembri ir šādas:

|                                  | 31.12.2010<br>EUR  | 31.12.2010<br>USD | 31.12.2010<br>EEK | 31.12.2010<br>RUB |
|----------------------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Finanšu aktīvi oriģinālvalūtā    | 16,432,614         | 1,624,512         | 101,301,759       | 828,631,761       |
| Finanšu saistības oriģinālvalūtā | 22,086,323         | -                 | 7,440,802         | 31,092,784        |
| Neto starpība oriģinālvalūtā     | (5,653,709)        | 1,624,512         | 93,860,957        | 797,538,977       |
| <b>Neto starpība latos</b>       | <b>(3,973,449)</b> | <b>869,114</b>    | <b>4,214,357</b>  | <b>14,036,686</b> |

## AS "GRINDEKS"

### FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ

|                                  | 31.12.2009<br>EUR  | 31.12.2009<br>USD | 31.12.2009<br>EEK | 31.12.2009<br>RUB |
|----------------------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Finanšu aktīvi oriģinālvalūtā    | 13,097,027         | 1,465,768         | 115,033,760       | 1,037,655,572     |
| Finanšu saistības oriģinālvalūtā | 19,781,183         | -                 | 6,949,777         | 149,286,624       |
| Neto starpība oriģinālvalūtā     | (6,684,156)        | 1,465,768         | 108,083,983       | 888,368,948       |
| <b>Neto starpība latos</b>       | <b>(4,697,651)</b> | <b>716,761</b>    | <b>4,852,971</b>  | <b>14,569,251</b> |

#### Kredītrisks

Maksimālais kredītrisks uz 2010. un 2009. gada 31. decembri ir šāds:

|                              | Koncerns<br>2010<br>LVL | Koncerns<br>2009<br>LVL | Sabiedrība<br>2010<br>LVL | Sabiedrība<br>2009<br>LVL |
|------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Pircēju un pasūtītāju parādi | 23,846,258              | 19,148,974              | 18,395,418                | 12,464,886                |
| Radniecīgo sabiedrību parādi | -                       | -                       | 14,717,210                | 12,350,475                |
| Citi debitori                | 4,437,538               | 3,432,653               | 2,253,850                 | 2,154,740                 |
| Nauda bankā                  | 519,374                 | 102,737                 | 219,227                   | 46,002                    |
| <b>Kopā</b>                  | <b>28,803,170</b>       | <b>22,684,364</b>       | <b>35,585,705</b>         | <b>27,016,103</b>         |

Koncerns ir pakļauts kredītriskam, jo tas pārdod preces un sniedz pakalpojumus uz kredīta. Koncerns kontrolē savu kredītrisku rūpīgi izvērtējot un regulāri uzraugot savus sadarbības partnerus. Katram pircējam un pasūtītājam tiek noteikts kredītlimits.

Lai izvērtētu parāda atgūstamību, vadība ņem vērā visu pieejamo informāciju no parāda rašanās brīža līdz finanšu pārskata sastādīšanas datumam.

Kustība uzkrājumos nedrošiem parādiem ir sekojoša:

|                                   | Koncerns<br>LVL | Sabiedrība<br>LVL |
|-----------------------------------|-----------------|-------------------|
| <b>Uz 2008. gada 31. decembri</b> | <b>170,000</b>  | <b>170,000</b>    |
| Izveidoti uzkrājumi               | 513,006         | 513,006           |
| <b>Uz 2009. gada 31. decembri</b> | <b>683,006</b>  | <b>683,006</b>    |
| Izveidoti uzkrājumi               | -               | -                 |
| <b>Uz 2010. gada 31. decembri</b> | <b>683,006</b>  | <b>683,006</b>    |

#### Procentu likmju risks

Koncerna ilgtermiņa aizņēmumi no kredītiestādēm ir ar mainīgu procentu likmi, līdz ar to Koncerns ir pakļauts procentu likmju izmaiņu riskam.

Koncerna naudas plūsmas ietekme aizņēmuma procentu likmes izmaiņu gadījumā ir sekojoša: gadījumā, ja aizņēmuma procentu likme pieaug par 1.0 procentiem, Koncerna peļņa samazinās par LVL 115,276 gadījumā, ja aizņēmuma procentu likme samazinās par 1.0 procentiem, Koncerna peļņa pieaug par LVL 115,276.

#### Likviditātes risks

Koncerns analizē aktīvu un saistību termiņus, lai pārliecinātos, ka būs pietiekami līdzekļi, lai segtu Koncerna saistības. Koncerns glabā pietiekamus naudas līdzekļus kredītiestādēs. Nepieciešamības gadījumā Koncerns izmanto kredītlīniju, lai segtu īstermiņa saistības. Visi finanšu aktīvi un saistības ir īstermiņa, izņemot aizņēmumu no kredītiestādēm un finanšu līzings saistības.,sk. 10.,11. un 12. pielikumus.

**FINANŠU PĀRSKATU PIELIKUMI  
PAR GADU, KAS NOSLĒDZĀS 2010. GADA 31. DECEMBRĪ**

---

**23. IESPĒJAMĀS SAISTĪBAS**

Lai nodrošinātu regulāru UDHS aktīvās farmaceitiskās vielas izstrādi un ražošanu, „Grindeks” 2009. gadā tika uzsākta ražošanas iecirkņa izbūve. Objekta tiks nodots ekspluatācijā 2011. gadā un tajā investēti gandrīz 6 milj. latu. Objekta būvniecībai tika piesaistīts Eiropas Savienības finansējums 2.4 milj. LVL apmērā, kā arī kredīts no AS „Swedbank” 3.3 milj. LVL apmērā.

Ja AS „Tallinas farmācijas rūpnīca” izmaksātu dividendēs visu uzkrāto peļņu uz 2010. gada 31. decembri LVL 1,547,295 (EEK 34,460,913) apmērā (2009: LVL 2,465,855), tad rastos ienākuma nodokļa saistības LVL 411,306 (EEK 9,160,496) (2009: LVL 655,481) apmērā.

**24. FINANŠU AKTĪVU UN FINANŠU SAISTĪBU PATIESĀ VĒRTĪBA**

Uz 2010. un 2009. gada 31. decembri nav būtisku atšķirību starp finanšu aktīvu un finanšu saistību patiesajām vērtībām.

\*\*\*\*\*

## NEATKARĪGU REVIDENTU ZIŅOJUMS

AS "Grindeks" akcionāriem

### Ziņojums par finanšu pārskatu

Mēs esam veikuši pievienoto AS "Grindeks", reģ. nr.40003034935 (turpmāk tekstā - Sabiedrība) 2010. gada finanšu pārskata un AS "Grindeks" un tās meitas sabiedrību (turpmāk tekstā - Koncerns) konsolidētā 2010. gada finanšu pārskata revīziju, kas iekļauti Sabiedrības konsolidētajā 2010. gada pārskatā un atspoguļoti no 9. līdz 37. lappusei. Revidētie finanšu pārskati ietver Sabiedrības un Koncerna 2010. gada 31. decembra finanšu stāvokļa pārskatu, 2010. gada visaptverošo ienākumu pārskatu, pašu kapitāla izmaiņu pārskatu un naudas plūsmas pārskatu, kā arī nozīmīgu grāmatvedības uzskaites principu kopsavilkumu un citu paskaidrojošu informāciju pielikumā.

### *Vadības atbildība par finanšu pārskata sagatavošanu*

AS "Grindeks" vadība ir atbildīga par šo finanšu pārskatu sagatavošanu un tajā sniegtās informācijas patiesu atspoguļošanu saskaņā ar Starptautiskajiem finanšu pārskatu standartiem, kurus apstiprinājusi Eiropas Savienība. Šī atbildība ietver tādu iekšējās kontroles izveidošanu, ieviešanu un uzturēšanu, kas nodrošina finanšu pārskata, kas nesatur ne krāpšanas, ne kļūdu izraisītas būtiskas neatbilstības, sagatavošanu un patiesu atspoguļojumu, piemērotas grāmatvedības politikas izvēli un lietošanu, kā arī apstākļiem atbilstošu grāmatvedības aplēšu sagatavošanu.

### *Revidenta atbildība*

Mēs esam atbildīgi par atzinumu, ko, pamatojoties uz mūsu veikto revīziju, izsakām par šiem finanšu pārskatu. Mēs veicām revīziju saskaņā ar Latvijā atzītajiem starptautiskajiem revīzijas standartiem. Šie standarti nosaka, ka mums jāievēro ētikas prasības un jāplāno un jāveic revīzija tā, lai iegūtu pietiekamu pārlicību par to, ka finanšu pārskatā nav būtisku neatbilstību.

Revīzija ietver procedūras, kas tiek veiktas, lai iegūtu revīzijas pierādījumus par finanšu pārskatos uzrādītajām summām un atklāto informāciju. Procedūras tiek izvēlētas, pamatojoties uz revidenta profesionālu vērtējumu, ieskaitot krāpšanas vai kļūdu izraisītu būtisku neatbilstību riska novērtējumu finanšu pārskatā. Veicot šo riska novērtējumu, revidents ņem vērā iekšējo kontroli, kas izveidota, lai nodrošinātu finanšu pārskata sagatavošanu un tajā sniegtās informācijas patiesu atspoguļošanu, ar mērķi noteikt apstākļiem piemērotas revīzijas procedūras, bet nevis lai izteiktu atzinumu par kontroles efektivitāti. Revīzija ietver arī pielietoto grāmatvedības principu un nozīmīgu vadības izdarīto pieņemumu pamatotības, kā arī finanšu pārskatā sniegtās informācijas vispārēju izvērtējumu.

Uzskatām, ka mūsu iegūtie revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši mūsu revīzijas atzinuma izteikšanai.

#### Atzinums

Mūsuprāt iepriekš minētie finanšu pārskati visos būtiskajos jautājumos sniedz patiesu un skaidru priekšstatu par Sabiedrības un Koncerna finansiālo stāvokli 2010. gada 31. decembrī, kā arī par to darbības finanšu rezultātiem un naudas plūsmām 2010. gadā saskaņā ar Starptautiskajiem finanšu pārskatu standartiem, kurus apstiprinājusi Eiropas Savienība.

#### Ziņojums par vadības ziņojuma atbilstību

Mēs esam iepazinušies arī ar vadības ziņojumu par 2010. gadu, kas atspoguļots no 5. līdz 7. lappusei un neesam atklājuši būtiskas neatbilstības starp šajā vadības ziņojumā un 2010. gada finanšu pārskatos atspoguļoto finanšu informāciju.

AS "BDO"

zvērinātu revidentu komercsabiedrība  
licence Nr. 112

D. Tunsts  
Valdes priekšsēdētājs



A. Putniņš  
Atbildīgais zvērinātais revidents  
Sertifikāta Nr. 123

Rīga, Latvija  
2011. gada 27. aprīlis